



ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER

(HR)

ELEKTRIČNI UNIVERZALNI REZAČ

Upute za montažu, uporabu i sigurnost

(RO)

APARAT ELECTRIC DE FELIAT

Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță

(GR)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΟΛΥΚΟΠΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας

(RS)

MESOREZNICA

Uputstva o montaži, rukovanju i bezbednosti

(BG)

ЕЛЕКТРИЧЕСКА МАШИНА ЗА РЯЗАНЕ

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

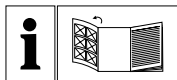
(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 360719_2007

(HR) (RS)
(RO) (BG) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функциони на уреда.

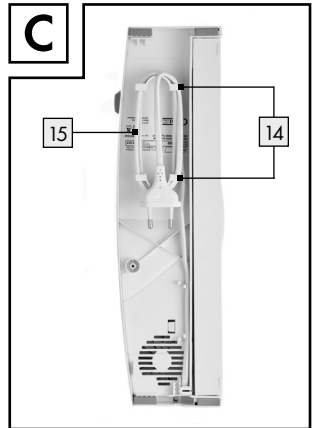
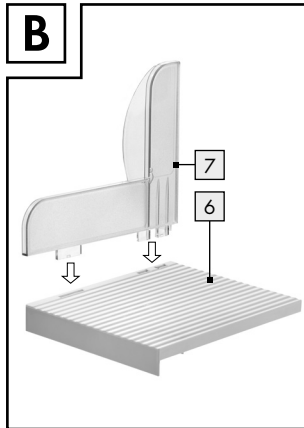
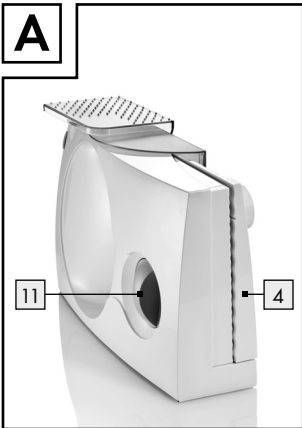
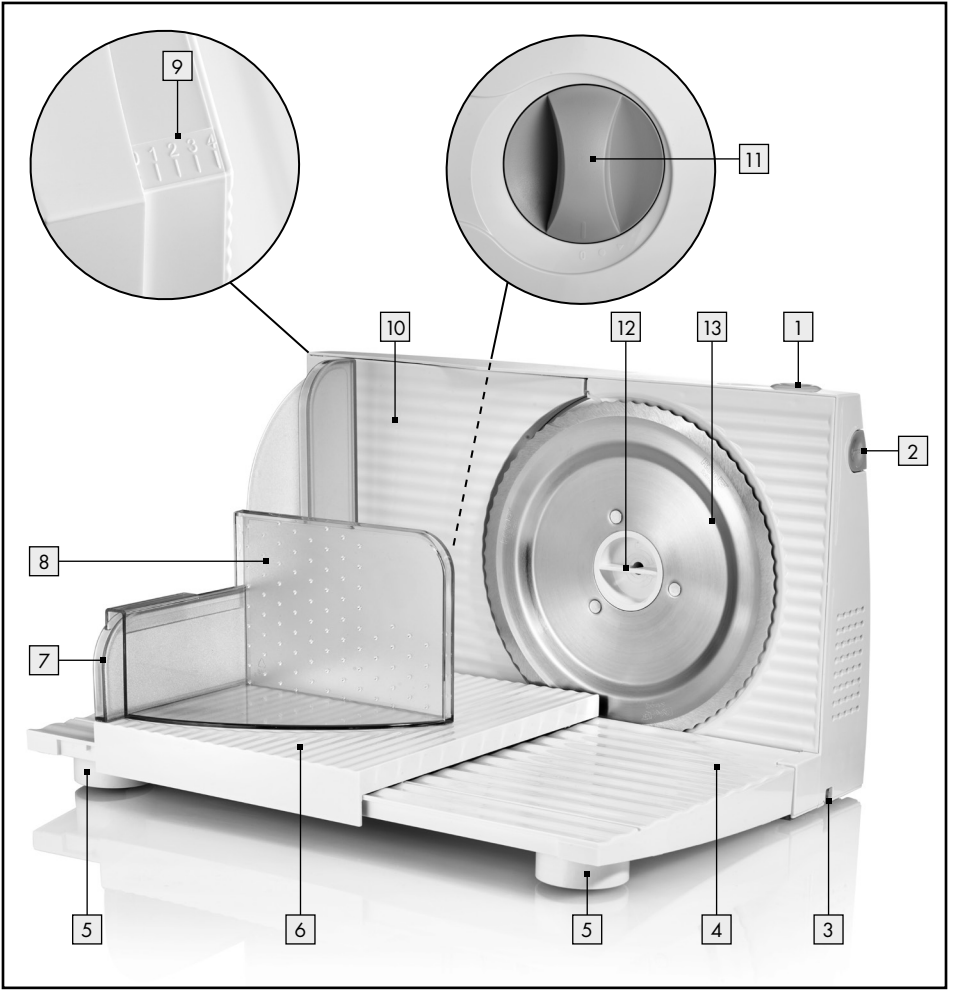
GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH








Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za montažu, uporabu i sigurnost	Stranica	5
RS	Uputstva o montaži, rukovanju i bezbednosti	Strana	17
RO	Indicații de montaj, utilizare și siguranță	Pagina	33
BG	Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	45
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας	Σελίδα	61
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	75



Značenje korištenih simbola	Stranica	6
Uvod	Stranica	6
Namjenska uporaba	Stranica	6
Opis dijelova	Stranica	7
Tehnički podaci	Stranica	7
Kratko vrijeme rada 5 minuta	Stranica	7
Opseg isporuke	Stranica	7
Sigurnosne napomene	Stranica	8
Prije puštanja u rad	Stranica	11
Puštanje u rad	Stranica	11
Čišćenje i njega	Stranica	12
Čišćenje nakon svake upotrebe	Stranica	12
Vršenje potpunog čišćenja	Stranica	13
Skladištenje	Stranica	13
Zbrinjavanje	Stranica	13
Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti	Stranica	14
Jamstvo	Stranica	14
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	15
Proizvođač	Stranica	15


Značenje korištenih simbola

	Pročitajte upute za montažu i rad!		Izmjenična struja / napon
	Pridržavajte se upozoravajućih i sigurnosnih uputa!		Odvojivi pribor može se prati u perilici posuđa (osim okruglog noža)
	Oprez od strujnog udara! Opasno po život!		Zbrinite pakiranje i proizvod u otpad u skladu sa zaštitom okoliša!
	PRIKLADAN ZA NAMIRNICE! Ovaj proizvod ne utječe na svojstva okusa i mirisa.		

Električni univerzalni rezač

proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.



● Uvod

 Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko

● Namjenska uporaba

Ovaj je proizvod kućanski aparat i koristi se za rezanje prikladne hrane poput kruha, sira ili kobasica. Predviđen je isključivo za uporabu u privatne svrhe. Svaka druga uporaba, koja odstupa od prethodno opisane, nije dozvoljena i može prouzročiti ozljede i / ili oštećenje proizvoda. Za štetu, čiji uzrok je nenamjenska uporaba, proizvođač ne preuzima odgovornost.

● Opis dijelova

- 1 tipka za UKLUČIVANJE/IS-KLUČIVANJE 
- 2 sigurnosna tipka 
- 3 tunel kabela (za mrežni adapter)
- 4 stol
- 5 nožica za postavljanje (s usisnim priljepkom)
- 6 kliznik za namirnicu
- 7 ploča za namirnicu
- 8 držač ostataka
- 9 skala za debljinu reza
- 10 ploča za postavljanje (granična ploča)
- 11 okretna ručka
- 12 blokada noža
- 13 okrugli nož
- 14 namotač kabela
- 15 mrežni kabel s mrežnim utikačem

● Tehnički podaci

Opskrba

naponom: 220-240V~,
50/60 Hz

Potrošnja: 100 W

Klasa zaštite: II/□

Dimenzije: cca 330 x 198 x
262 mm (otvoren)
cca 330 x 198 x
95 mm (sklopljen)

Težina: cca 1550 g

Duljina kabela: 90 cm
Individualno
podešavanje
širine rezanja: do 17 mm

● Kratko vrijeme rada 5 minuta

Kratko vrijeme rada ovog rezača hrane je 5 minuta. KB vrijeme (kratko vrijeme rada) pokazuje koliko dugo uređaj može raditi bez pregrijavanja i oštećenja motora. Nakon kratkog vremena rada, rezač hrane mora ostati isključen sve dok se motor potpuno ne ohladi.

● Opseg isporuke

Neposredno nakon otvaranja provjerite opseg isporuke i da li je proizvod u besprijekornom stanju. Uklonite svu ambalažu prije prve upotrebe.

1 električni rezač hrane

1 upute za uporabu



Sigurnosne napomene

**BRIŽNO ČUVAJTE OVE UPUTE! U
SLUČAJU DAVANJA PROIZVODA
TREĆIM OSOBAMA TAKOĐER
IM PREDAJTE I SVU POPRATNU
DOKUMENTACIJU.**

■  **UPOZORENJE!**
**OPASNOST PO ŽIVOT
I OD NEZGODA ZA DJECU!**

- Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora s ambalažnim materijalom. Prijeti opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda.
- Prije prve upotrebe rezača hrane, pažljivo pročitajte sljedeće upute i pridržavajte se svih upozorenja, čak i ako ste upoznati s rukovanjem električnim uređajima. Držite ove upute za uporabu na sigurnom mjestu za buduće informacije. Ako prodajete rezač hrane ili ga prosljeđujete, obavezno predajte i ove upute za uporabu. One su dio je uređaja.
- Ovaj rezač hrane ne smiju koristiti djeca. Uređaj i njegov priključni kabel moraju se čuvati podalje od djece. Ovaj rezač

hrane mogu koristiti osobe smanjene tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i / ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze.

- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Sitni dijelovi mogu biti opasni po život ako se progutaju. Držite podalje i ambalažne folije. Postoji opasnost od gušenja.
- Zloupotrebavanje uređaja može dovesti do ozljeda.
- Uvijek uhvatite mrežni kabel za mrežni utikač i nemojte povlačiti za sam mrežni kabel.
- Ne stavljajte namještaj ili druge teške predmete na mrežni kabel i pazite da se ne prelomi, posebno na utikaču.
- Da biste izbjegli oštećenja, nemojte provoditi mrežni kabel preko vrućih ili oštrih mjesta i rubova.
- Nemojte koristiti utikače adaptera ili produžne kabele koji nisu u skladu s važećim sigurnosnim standardima i nemojte vršiti zahvate na mrežnom kabelu!
- Ako je oštećen mrežni kabel, mora se zamijeniti od strane proizvođača ili njegove servisne

- službe ili slično kvalificirane osobe, da bi se spriječile opasnosti.
- Nikada nemojte vezati mrežni kabel u čvor niti ga povezivati s nekim drugim kabelom.
 - Mrežni kabel treba postaviti tako da ga nitko ne može zgaziti ili ometati. Postoji opasnost od ozljeda.
 - Popravci su potrebni ako je rezač oštećen, ako je tekućina ili predmeti ušli u kućište, ako je bio izložen kiši ili vlazi, ako ne radi ispravno ili ako je pao.
 - Ako primijetite dim, neobične zvukove ili mirise, odmah izvucite mrežni kabel rezača hrane iz utičnice. U tim se slučajevima rezač hrane ne smije koristiti dok ga ne provjeri stručnjak.
 - Sve popravke smije izvoditi samo kvalificirano osoblje.
 - Nikad ne otvarajte kućište rezača hrane.
 - Prije čišćenja rezača hrane, uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice električne mreže.
 - Tijekom čišćenja, rezač nikada ne smije biti uronjen u vodu ili pod tekućom vodom.
 - Pazite prilikom uklanjanja i čišćenja noža. Nož je veoma oštar! Postoji opasnost od ozljeda.
 - Rezač hrane uvijek morate odvojiti od električne mreže kada je bez nadzora, prije montaže, prije demontaže i prije svakog čišćenja. Postoji opasnost od ozljeda.
 - U slučaju nestanka struje, uređaj ostaje uključen, a zatim se ponovno pokreće.
 - Rezač hrane mora se svaki put prije uklanjanja noža **13** odvojiti od električne mreže.
 - Za rad koristite samo pribor koji je uključen u isporuku. Postoji opasnost od ozljeda.
 - Obavezno uzmite u obzir da se tijekom rada duga kosa, kravate ili široka odjeća mogu zahvatiti i zaglaviti u rotirajućem nožu **13** rezača hrane. Postoji opasnost od ozljeda.
 - Rotirajući nož **13** nikada nemojte hvatati rukama. Postoji opasnost od ozljeda.
 - Nož je veoma oštar. Nikada ne približavajte ruke nožu. Nakon isključivanja, pogon nastavlja raditi kratko vrijeme. Pričekajte da nož prestane! Nakon rezanja postavite širinu rezanja na „0“.
 - Ovaj uređaj mora se koristiti s kliznikom za namirnicu **6** i držačem ostataka **8** u položaju

upotrebe, osim ako veličina i oblik namirnice ne dopuštaju njegovu upotrebu.

- Nikad ne gurajte golim rukama male ostatke namirnica na nož **13**! Uvijek koristite priloženi držač ostataka **8**. Inače prijeti opasnost od ozljeda.
- Rezačem hrane nikada nemojte puštati u rad bez noža **13**. Nikada ne pokušavajte rezati pakirane ili smrznute namirnice, kockice leda, namirnice s kostima ili velikim jezgrama i orašaste plodove s ljuskama. Rezač hrane mogao bi se oštetiti.
- Nakon upotrebe ili kada je rezač hrane bez nadzora, uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice!
- Rezač za hranu postavite na čvrstu, ravnu površinu i na rezač hrane ne stavljajte nikakve predmete. Rezač hrane nije koncipiran za rad u prostorijama s visokom temperaturom ili vlagom (npr. kupaonice) ili prekomjernom količinom prašine. Radna temperatura i radna vlaga: 5 °C do 35 °C, maks. 85 % rel. vlažnost.

⚠ UPOZORENJE! Pazite se da:

- nikakvi izravni izvori topline (npr. grijači) ne utječu na rezač hrane;

- nikakva izravna sunčeva svjetlost ili jako umjetno svjetlo ne pada na rezač;
 - se izbjegava kontakt s prskajućom vodom, kapanjem vode i agresivnim tekućinama i da se rezač hrane ne koristi u blizini vode, a rezač hrane posebice nikada ne smije biti potopljen. Ne stavljajte predmete napunjene tekućinom, npr. vaze ili pića na ili pored rezača hrane;
 - nema niti otvorenih izvora vatre (npr. svijeće koje gore) na rezaču hrane;
 - ne prodiru strana tijela;
 - rezač hrane nije izložen jakim temperaturnim promjenama, jer se u suprotnom vlaga zraka može kondenzirati i dovesti do električnih kratkih spojeva. Međutim, ako je rezač hrane bio izložen jakim temperaturnim kolebanjima, pričekajte (cca 2 sata) prije puštanja u rad dok ne dosegne temperaturu okoline;
 - rezač nije izložen pretjeranim udarcima i vibracijama.
- Uređaj je prikladan samo za rezanje krutih namirnica, kao što je kruh, kobasica ili polutvrđi sir. Rezanje drugih tvari (npr. drva)

ili vrlo tvrde hrane (kosti, tvrdi sir, smrznuta hrana) nije dopušteno.

- Nije potrebna nikakva radnja korisnika da bi se proizvod podešio na 50 Hz ili 60 Hz. Produkt se automatski podešava na 50 Hz tj. na 60 Hz.

● Prije puštanja u rad



OPASNOST PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- Ne koristite uređaj pored sudopera napunjenog vodom!
- Prije prve uporabe uređaja temeljito ga očistite. Da biste to učinili, postupite kako je opisano u poglavlju „Čišćenje i njega“.
- Postavite uređaj na ravnu, čistu površinu i rasklopite stol [4]. Provjerite siguran položaj uređaja.
- Uklonite kliznik za namirnicu [6] i natakните ploču za namirnicu [7] (vidi sliku B). Kada ispravno uskoči, začuje se «klik». Postavite kliznik za namirnicu [6] okomito odozgo u žljebove za vođenje rezača hrane. Pritisnite ga u žljebove za vođenje i pazite da kliznik za namirnicu [6] zvučno uskoči na svoje mjesto. Stavite

držač ostataka [8] na ploču za namirnicu [7].

- Razmotajte mrežni kabel [15], provedite ga kroz tunel kabela [3] i utaknite mrežni utikač u propisno instaliranu utičnicu.

● Puštanje u rad


- Opasnost od ozljeda oštrim nožem! Nož [13] je veoma oštar. Nikada ne približavajte ruke nožu [13]. Nakon isključivanja, pogon nastavlja raditi kratko vrijeme.

Podešavanje širine rezanja

- Širinu rezanja podesite okretnom ručkom [11]. Provjerite širinu rezanja na skali [9].
- Nakon rezanja podesite širinu rezanja na „0“.

Napomena: imajte na umu da skala [9] nije milimetarska skala. Ona služi samo kao smjernica. Maksimalna debljina rezanja je cca 17 mm.

Momentna sklopka

- Pritisnite i držite sigurnosnu tipku  [2]. Pritisnite zatim tipku za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČI-

VANJE ① 1 toliko prema dolje dok se nož 13 ne pokrene.

- Držite tipku za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE ① 1 za vrijeme rezanja pritisnutom. Otpustite da zaustavite nož 13.

Rezanje

- Stavite namirnicu koju želite rezati na kliznik za namirnicu 6 i laganim pritiskom pritisnite je držačem ostataka 8 na ploču za postavljanje 10. Izvršite postupak rezanja laganim guranjem kliznika za namirnicu 6 s vašom namirnicom prema rotirajućem nožu 13.
- Nakon rezanja povucite kliznik za namirnicu 6 unatrag i ponavljajte postupak dok ne izrežete željeni broj kriški.
- Pri rezanju uvijek koristite kliznik za namirnicu 6 i držač ostataka 8.

Napomena: iz higijenskih razloga temeljito očistite uređaj i nož 13 odmah nakon rezanja masne hrane (npr. mesa, kobasica, sira) (vidi poglavlje „Čišćenje i njega“).

● Čišćenje i njega

● Čišćenje nakon svake upotrebe



OPASNOST PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu, nikada ga ne držite pod mlazom vode i ne čistite u perili posuđa.
- Opasnost od ozljeda oštrim nožem 13! Prije čišćenja izvucite mrežni utikač i uklonite nož 13. Nož 13 ne hvatajte za površinu za rezanje, već samo za držač noža.
- ⚠ **OPREZ!** Opasnost od ozljeda nožem koji ispada 13! Prilikom sastavljanja provjerite je li zaključavanje ispravno (blokada noža 12 mora stajati vodoravno!).
- Sklopite kliznik za namirnicu 6 prema gore i izvucite ga desno iz šarke.
- Okrenite blokadu noža 12 u smjeru kazaljke na satu i postavite je okomito. Zatim izvadite nož 13.
- ⚠ **Opres!** Površine se mogu oštetiti. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

- Očistite nož [13] nakon svake upotrebe toplom sapunicom, ali ne u perilici posuđa. Isperite čistom vodom i temeljito osušite.
- Obrišite uređaj i nastavke vlažnom krpom. Ako je potrebno, upotrijebite malo blage sapunice. Nakon toga sve dobro osušite.
- Ponovno umetnite nož [13] nakon čišćenja. Zatim okrenite blokadu noža [12] u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (u smjeru strelica) da biste je ponovno pričvrstili.
- Dovedite okretnu ručku [11] u položaj ►. Zatim ponovno umetnite ploču za postavljanje [10] pritiskom ravno na sredinu i zatim okrenite okretnu ručku natrag na „0“.
- Da biste provjerili je li pravilno postavljen, podesite širinu rezanja kako je opisano u poglavlju „Puštanje u rad“. Ako to ne uspije, ponovno uklonite pločicu za postavljanje [10] i ponovite postupak.

● Vršenje potpunog čišćenja

OPREZ! Opasnost od ozljeda oštrim nožem [13]! Ne približavajte se nožu [13] prilikom sastavljanja, rastavljanja i čišćenja ploče za postavljanje [10].

- Izvršite čišćenje kako je opisano u poglavlju „Čišćenje nakon svake upotrebe“.
- Okrenite okretnu ručku [11] preko „0“-položaja ● i izvadite ploču za postavljanje [10].
- Obrišite ploču za postavljanje [10] vlažnom krpom, a zatim je dobro osušite.

● Skladištenje

- Pazite da okretna ručka [11] mora biti postavljena na „0“ prilikom skladištenja.
- Omotajte mrežni kabel [15] oko namotača kabela [14] i učvrstite utikač (vidi sliku C).
- Uređaj skladištite samo u sklopljenom stanju (vidi sliku A).
- Čuvajte uređaj izvan dohvata djece. Postoji opasnost od ozljeda oštrim nožem [13].

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete

zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.



Proizvod i ambalaža se mogu reciklorati, zbrinite ih odvojeno za bolje obrađivanje otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● **Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti** **CE**

Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih smjernica. Sukladnost je dokazana. Odgovarajuće izjave i dokumentacije dostupne su kod proizvođača i mogu se zatražiti.

Cjelovita EU izjava o sukladnosti može se preuzeti sa slijedeće poveznice: www.eurel.si/downloads

● **Jamstvo**

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne.

To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo vas da postupate po sljedećim uputama:

1. Prije upotrebe proizvoda pročitajte priloženu dokumentaciju.

Ako imate problem koji se ne može riješiti na ovaj način, kontaktirajte našu korisničku službu putem e-pošte.

2. U svojoj e-pošti navedite sljedeće podatke:
 - a) Opis problema
 - b) račun, broj artikla ili serijski broj kao dokaz o kupnji
3. U slučaju da putem brze komunikacije e-poštom nije moguće pronaći rješenje za vaš problem, naš servisni tim kontaktirat će vas telefonom.

Kontakt korisničke službe:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Proizvođač

Obratite pozornost da sljedeća adresa nije adresa korisničke službe. Molimo kontaktirajte nas izravno i brzo putem e-pošte.

Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54

2319 Poljčane

SLOVENIJA








Vruća linija: 00386 (0)807272



Srpska oznaka sukladnosti


Legenda korišćenih piktograma	Strana	18
Uvod	Strana	18
Namenska upotreba.....	Strana	18
Opis delova.....	Strana	19
Tehnički podaci.....	Strana	19
KB-vreme 5 minuta.....	Strana	19
Sadržaj pakovanja.....	Strana	19
Bezbednosna uputstva	Strana	20
Pre puštanja u rad	Strana	23
Puštanje u rad	Strana	23
Čišćenje i nega	Strana	24
Čišćenje nakon svake upotrebe.....	Strana	24
Izvršite potpuno čišćenje.....	Strana	25
Skladištenje	Strana	26
Odlaganje	Strana	26
Pojednostavljena EU izjava o usaglašenosti	Strana	26
Garancija	Strana	27
Procedura u slučaju garancije.....	Strana	27
Proizvođač.....	Strana	27
Garancija / Garantni List	Strana	28

Legenda korišćenih piktograma

	Pročitajte uputstvo za montažu i upotrebu!		Naizmjenična struja / napon
	Obratite pažnju na upozorenja i bezbednosna uputstva!		Uklonjivi pribor može se prati u mašini za pranje posuđa (osim okruglih noževa)
	Čuvajte se električnog udara! Opasnost po život!		Odložite ambalažu i proizvod na ekološki prihvatljiv način!
	POGODNO ZA KONTAKT SA NAMIRNICAMA! Ovaj proizvod ne utiče na svojstva ukusa i mirisa.		

Mesoreznica

● Uvod



 Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente

prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Namenska upotreba

Ovaj proizvod je kućni uređaj i koristi se za rezanje odgovarajućih prehrambenih namirnica poput hleba, sira ili kobasica. Predviđen je isključivo za privatnu upotrebu. Nije dopuštena drugačija upotreba od opisane i može dovesti do povreda i / ili oštećenja proizvoda. Za oštećenja, čiji uzroci leže u nepravilnoj upotrebi, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.

● Opis delova

- 1 Taster za UKLJ. / ISKLJ. 
- 2 Sigurnosni taster 
- 3 Kablovski tunel (za mrežni kabl)
- 4 Stol
- 5 Stopa za podešavanje (sa vakuumskim držačem)
- 6 Klizač za namirnice za rezanje
- 7 Ploča za namirnice za rezanje
- 8 Držač hrane
- 9 Skala debljine sečenja
- 10 Potporna ploča (granična ploča)
- 11 Okretna ručka
- 12 Brava noža
- 13 Okrugli nož
- 14 Namotač kabla
- 15 Mrežni utikač sa mrežnim kablom

● Tehnički podaci

Napajanje: 220-240V~,
50/60 Hz

Snaga: 100W

Klasa zaštite: II/□

Dimenzije: cca 330 x 198 x
262 mm (otvoren)
cca 330 x 198 x
95 mm (sklopljen)

Težina: cca 1550 g

Dužina kabla: 90 cm

Individualno
podešavanje
debljine
sečenja: do 17 mm

● KB-vreme 5 minuta

Kratko vreme rada ove mašine za rezanje hrane je 5 minuta. KB vreme (kratko vreme rada) pokazuje koliko dugo uređaj može da radi bez pre-grevanja i oštećenja motora. Nakon kratkog vremena rada, mašina za rezanje hrane mora ostati isključena sve dok se motor potpuno ne ohladi.

● Sadržaj pakovanja

Odmah nakon raspakivanja uvek proverite da li je sadržaj isporuke potpun kao i da li je proizvod u besprekornom stanju. Uklonite sav ambalažni materijal pre prve upotrebe.

- 1 Električna mašina za rezanje hrane
- 1 Uputstvo za upotrebu



Bezbednosna uputstva

DOBRO ČUVAJTE OVO UPUTSTVO! PREDAJTE SVU DOKUMENTACIJU TREĆEM LICU KOJEM DAJETE PROIZVOD.



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT

I OPASNOST OD NEZGODA

ZA DECU! Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Deca često potcenjuju opasnosti. Decu stalno držite podalje od proizvoda.

- Pre prve upotrebe mašine za rezanje hrane, pažljivo pročitajte sledeća uputstva i pridržavajte se svih upozorenja, čak i ako ste upoznati sa rukovanjem električnim uređajima. Pažljivo čuvajte ovo uputstvo za upotrebu za buduću upotrebu. Ako mašinu za rezanje hrane prodajete ili je predajete dalje, obavezno predajte i ovo uputstvo za upotrebu. Ono je deo uređaja.
- Ova mašina za rezanje hrane nije namenjena deci. Uređaj i njegovi priključni kablovi moraju se držati dalje od dece. Ovu

mašinu za rezanje hrane mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze.

- Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Mali delovi mogu biti opasni po život ako se progutaju. Takođe držite podalje i folije za pakovanje. Postoji opasnost od gušenja.
- Zloupotreba uređaja može prozrokovati povrede.
- Uvek uhvatite mrežni kabl za mrežni utikač i ne povlačite mrežni kabl.
- Ne stavljajte nikakav nameštaj ili druge teške predmete na mrežni kabl i pazite da se ne presavije, posebno na mrežni utikač.
- Kako biste izbegli oštećenja, ne provlačite mrežni kabl preko vrućih ili oštih tačaka ili ivica.
- Ne koristite adaptore utikače ili produžne kablove koji nisu u skladu sa važećim bezbednosnim standardima i ne prepravljajte mrežni kabl!
- Ako je mrežni kabl oštećen, mora se zameniti od strane proizvođača

- ili njegovog servisa ili slično kvalifikovane osobe da bi se izbegle opasnosti.
- Nikada nemojte vezivati čvor u mrežnom kabl u ili ga vezivati sa bilo kojim drugim kablovima.
 - Mrežni kabl treba postaviti tako da ga niko ne može zgaziti ili ometati. Postoji opasnost od povrede.
 - Ako je mašina za rezanje hrane oštećena, potrebne su popravke, ako su tečnost ili predmeti ušli u kućište, ako je bila izložena kiši ili vlazi, ako ne radi pravilno ili ako je pala.
 - Ako primetite dim, neobične zvukove ili mirise, odmah izvucite mrežni kabl mašine za rezanje hrane iz utičnice. U tim slučajevima mašina za rezanje hrane se ne sme koristiti dok je ne proveri stručnjak.
 - Sve popravke neka izvodi samo kvalifikovano stručno osoblje.
 - Nikada ne otvarajte kućište mašine za rezanje hrane.
 - Pre čišćenja mašine za rezanje hrane, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - Pri čišćenju mašine za rezanje hrane, nikada je ne smete uroniti u vodu ili držati pod tekućom vodom.
 - Pazite kada uklanjate i čistite nož. Nož je veoma oštar! Postoji opasnost od povrede.
 - Mašina za rezanje hrane uvek mora biti isključena iz mreže kada je bez nadzora, pre skla-panja, pre demontaže i pre svakog čišćenja. Postoji opasnost od povrede.
 - U slučaju nestanka struje, uređaj ostaje uključen, a zatim se ponovo pokreće.
 - Pre svakog vađenja noža **13** mašinu za rezanje hrane morate isključiti iz mreže.
 - Za rad koristite samo delove pribora koji su obuhvaćeni isporukom. Postoji opasnost od povrede.
 - Obavezno obratite pažnju da se tokom rada duga kosa, kratvate ili široka odeća ne mogu zaglaviti u rotirajući nož **13** mašine za rezanje hrane. Postoji opasnost od povrede.
 - Nikada ne hvatajte rukama u rotirajući nož **13**. Postoji opasnost od povrede.
 - Nož je veoma oštar. Nikada ne približavajte ruke nožu. Nakon isključivanja, pogon nastavlja da radi kratko vreme. Sačekajte da nož prestane da se okreće! Nakon sečenja podesite debljinu sečenja na „0“.

- Ovaj uređaj se mora koristiti sa klizačem za namirnice za rezanje **[6]** i držačem hrane **[8]** u položaju upotrebe, osim ako veličina i oblik namirnica za rezanje ne dozvoljavaju njihovu upotrebu.
- Nikada ne prinosite golim rukama male ostatke hrane na nož **[13]**! U svakom slučaju koristite priloženi držač hrane **[8]**. U suprotnom preči opasnost od povrede.
- Nikada nemojte rukovati mašinom za rezanje hrane bez noža **[13]**. Nikada ne pokušavajte da režete pakovanu ili smrznutu hranu, kocke leda, hranu sa kostima ili velikim jezgrom kao orahe sa ljuskama. Mašina za rezanje hrane može da se oštetiti.
- Uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice nakon upotrebe ili kada je mašina za rezanje hrane bez nadzora!
- Postavite mašinu za rezanje hrane na čvrstu, ravnu površinu i na ne postavljajte nikakve predmete na njoj. Mašina za rezanje hrane nije dizajnirana za upotrebu u prostorijama sa visokom temperaturom ili vlagom (npr. kupatila) ili prekomernom količinom prašine. Radna temperatura i

radna vlažnost: 5 °C do 35 °C, , maks. 85% rel. vlažnost.

⚠ UPOZORENJE! Vodite

računa da:

- nikakvi direktni izvori toplote (npr. grejači) ne utiču na mašinu za rezanje hrane;
- nikakva direktna sunčeva svetlost ili jako veštačko svetlo nisu usmereni na mašinu za rezanje hrane;
- se izbegava kontakt sa prskajućom vodom, vodom koja kaplje i agresivnim tečnostima, a mašina za rezanje hrane se ne koristi u blizini vode, posebno nikada ne sme biti potopljena. Ne stavljajte predmete napunjene tečnošću, npr. vaze ili pića na ili pored mašine za rezanje hrane;
- nema otvorenih izvora vatre (npr. sveće) na mašini za rezanje hrane niti u njenoj blizini;
- nijedno strano telo ne prodire u nju;
- mašina za rezanje hrane nije izložena jakim temperaturnim kolebanjima, jer se u suprotnom vlaga vazduha može kondenzovati i dovesti do električnih kratkih spojeva. Međutim, ako je mašina za rezanje hrane bila izložena

- jakim temperaturnim kolebanjima, sačekajte (cca 2 sata) pre pokretanja dok ne dostigne temperaturu okoline;
 - mašina za rezanje hrane nije izložena prekomernim udarcima i vibracijama.
- Uređaj je pogodan samo za sečenje čvrste hrane, kao npr hleba, kobasica ili polutvrdog sira. Rezanje drugih supstanci (npr. drveta) ili vrlo tvrde hrane (kosti, tvrdi sir, smrznuta hrana) nije dozvoljeno.
- Nije potrebna nikakva radnja korisnika da bi se proizvod podesio na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski podešava na 50 ili 60 Hz.
- Postavite uređaj na ravnu, čistu površinu i sklopite sto **4**. Proverite čvrsto stajanje uređaja.
- Uklonite klizač namirnica za rezanje **6** i pričvrstite ploču za namirnice za rezanje **7** (vidi sl. B). Pravilno naleganje može se čuti „klik“ zvukom. Postavite klizač namirnica za rezanje **6** odozgo vertikalno u žlebove za vođenje mašine za rezanje hrane. Pritisnite ga u žlebove za vođenje i uverite se da klizač namirnica za rezanje **6** zvučno nalegne. Stavite držač hrane **8** na ploču za namirnice za rezanje **7**.
- Odmotajte mrežni kabl **15**, sprovedite ga kroz kablovski tunel **3** i umetnite mrežni utikač u ispravno instaliranu utičnicu.

● Pre puštanja u rad



OPASNOST PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- Ne koristite uređaj pored sudopere napunjene vodom!
- Pre prve upotrebe dobro očistite uređaj. Postupite kako je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.
- Opasnost od povreda oštrim nožem! Nož **13** je veoma oštar. Nikada ne približavajte ruke nožu **13**. Nakon isključivanja, pogon nastavlja da radi kratko vreme.




● Puštanje u rad

Podešavanje debljine sečenja

- Podesite debljinu sečenja pomoću okretne ručke [11]. Proverite debljinu sečenja na skali [9].
- Nakon sečenja podesite debljinu sečenja na „0“.

Napomena: Imajte na umu da skala [9] nije milimetarska skala. Ona služi isključivo kao orijentacija. Maksimalna debljina sečenja je cca 17 mm.

Trenutno prebacivanje

- Pritisnite i držite sigurnosni taster  [2]. Zatim pritisnite taster za UKLJ./ISKLJ.  [1] nadole dok se nož [13] ne pokrene.
- Držite pritisnut taster za UKLJ./ISKLJ.  [1] tokom procesa sečenja. Otpustite da postavite nož [13].

Sečenje

- Stavite hranu koju želite da isečete na klizač namirnica za rezanje [6] i laganim pritiskom pritisnite je držačem hrane [8] na potpornu ploču [10]. Izvršite postupak sečenja laganim pritiskanjem klizača namirnica za rezanje [6] sa vašom namirnicom za rezanje prema rotirajućem nožu [13].

- Nakon sečenja, povucite klizač za namirnice za rezanje [6] nazad i ponavljajte postupak dok ne isečete željeni broj kriški.
- Prilikom sečenja uvek koristite klizač namirnica za rezanje [6] i držač hrane [8].

Napomena: Iz higijenskih razloga uređaj i nož [13] temeljno očistite odmah nakon rezanja hrane koja sadrži masti (npr. meso, kobasice, sir) (vidi poglavlje „Čišćenje i nega“).

● Čišćenje i nega

● Čišćenje nakon svake upotrebe



OPASNOST PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- Uređaj nikada ne potapajte u vodu, nemojte ga držati pod mlazom vode i ne čistite ga u mašini za pranje posuđa.
- Opasnost od povreda oštrim nožem [13]! Pre čišćenja izvucite mrežni utikač i skinite nož [13]. Ne držite nož [13] za reznu površinu, već samo za držač noža.

⚠ **OPREZ!** Opasnost od povreda usled pada noža [13]! Prilikom sklapanja, obratite pažnju da je zaključavanje pravilno (brava noža [12] mora stajati vodoravno!).

- Preklopite klizač namirnica za rezanje [6] i izvucite ga udesno iz šarke.
- Okrenite bravu noža [12] u smeru kretanja kazaljke na satu i postavite je vertikalno. Zatim izvadite nož [13].

⚠ **Pažnja!** Površine se mogu oštetiti. Ne upotrebljavajte korozivna sredstva za čišćenje.

- Očistite nož [13] posle svake upotrebe toplom vodom i sapunom, ali ne u mašini za pranje posuđa. Isperite čistom vodom i temeljno osušite.
- Obrišite uređaj i dodatke vlažnom krpom. Ako je potrebno, koristite malo blage sapunice. Zatim sve dobro osušite.
- Vratite nož [13] nakon čišćenja. Zatim okrenite bravu noža [12] u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (u smeru strelica) da biste ga ponovo pričvrstili.

● Izvršite potpuno čišćenje

OPREZ! Opasnost od povreda oštrim nožem [13]! Ne približavajte se nožu [13] prilikom sklapanja, rastavljanja i čišćenja potporne ploče [10].

- Čišćenje izvršite na način opisan u poglavlju „Čišćenje nakon svake upotrebe“.
- Okrenite okretnu ručku [11] preko položaja „0“ na ● položaj i uklonite potporna ploču [10].
- Obrišite potporna ploču [10] vlažnom krpom, a zatim je dobro osušite.
- Pomerite okretnu ručku [11] u položaj ►. Zatim ponovo umetnite potporna ploču [10] pritiskajući je dole u sredini i zatim okrenite okretnu ručku nazad na „0“.
- Da biste proverili da li je pravilno postavljen, podesite debljinu sečenja kako je opisano u poglavlju „Puštanje u rad“. Ako ovo ne funkcioniše, ponovo uklonite potporna ploču [10] i ponovite postupak.

● Skladištenje

- Obavezno vodite računa da prilikom skladištenja okretna ručka **11** stoji na „0“.
- Umotajte mrežni kabl **15** oko namotača kabla **14** i učvrstite utikač (vidi sl. C).
- Uređaj čuvajte samo kada je sklopljen (vidi sl. A).
- Uređaj držite van domašaja dece. Postoji opasnost od povreda oštrim nožem **13**.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: mešavine.



Proizvod i materijali za pakovanje se mogu reciklirati,

odvojeno ih odložite radi bolje obrade otpada. Logotip-Triman važi samo za Francusku.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

● **Pojednostavljena EU izjava o usaglašenosti** **CE**

Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih smernica. Usaglašenost je potvrđena. Odgovarajuće deklaracije i dokumenti se nalaze kod proizvođača i mogu se zatražiti.

Kompletnu EU izjavu o usaglašenosti možete preuzeti sa sledećeg linka: www.eurel.si/downloads

Garancija

● **Procedura u slučaju garancije**

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, pratite sledeća uputstva:

1. Pre upotrebe vašeg proizvoda pročitajte priloženu dokumentaciju. Ako imate problem koji se ne može rešiti na ovaj način, kontaktirajte našu e-mail liniju.
2. U svom e-mailu navedite sledeće informacije:
 - a) opis problema
 - b) račun, broj artikla ili serijski broj kao dokaz o kupovini
3. U slučaju da rešenje vašeg zahteva nije moguće putem brze komunikacije e-mailom, naš servisni tim će vas kontaktirati telefonom.

Kontakt servisa:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● **Proizvođač**

Imajte na umu da sledeća adresa nije adresa servisa. Molimo kontaktirajte nas direktno i brzo putem e-maila.

Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
SLOVENIJA

Telefonska linija:
00386 (0)807272



Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda / perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

● **Garancija / Garantni List**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
 - pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
 - posetite najbližu Lidl prodavnicu.
- Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili

- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine. Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.








Naziv proizvoda:	Mesoreznica
Model:	RAP11ST
IAN / Serijski broj:	360719_2007
Proizvođač:	Eurel d.o.o. Bistriska c. 54 SI-2319 Poljčane SLOVENIJA
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800-300-199 E-mail: kontakt@lidl.rs

Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800-300-199 E-mail: kontakt@lidl.rs



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 34
Introducere	Pagina 34
Utilizare corespunzătoare.....	Pagina 34
Descrierea componentelor.....	Pagina 35
Date tehnice.....	Pagina 35
Durată FS 5 minute.....	Pagina 35
Pachetul de livrare.....	Pagina 35
Indicații de siguranță	Pagina 36
Anterior punerii în funcțiune	Pagina 39
Punerea în funcțiune	Pagina 40
Curățare și întreținere	Pagina 41
Curățare după fiecare utilizare.....	Pagina 41
Efectuarea curățării complete.....	Pagina 41
Depozitare	Pagina 42
Înlăturare	Pagina 42
Declarație simplificată de conformitate UE	Pagina 43
Garanție	Pagina 43
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 43
Producător.....	Pagina 44

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți manualul de montaj și utilizare!		Curent alternativ / tensiune alternativă
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		Accesorii detașabile adecvate pentru mașina de spălat vase (cu excepția cuștitului circular)
	Atenție, pericol de electrocutare! Pericol de moarte!		Înlăturați ambalajul și produsul în mod ecologic!
	ADECVAT PENTRU ALIMENTE! Caracteristicile gustative și olfactive nu sunt influențate de acest produs.		

Aparat electric de feliat

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare



indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare corespunzătoare

Acest produs este un aparat casnic și servește la tăierea alimentelor precum de exemplu pâinea, brânza sau cârnatul. Este destinat exclusiv uzului privat. O altă întrebuintare decât cea descrisă anterior nu este permisă și poate conduce la vătămări și / sau deteriorări ale produsului. Pentru daune a căror cauză este o utilizare necorespunzătoare

scopului, producătorul nu preia nicio responsabilitate.

● Descrierea componentelor

- 1 Tastă PORNIRE / OPRIRE 
- 2 Tastă de siguranță 
- 3 Tunel cablu (pentru cablul de curent)
- 4 Masă
- 5 Picioar (cu ventuză)
- 6 Dispozitiv de tăiere
- 7 Placă de tăiere
- 8 Recipient pentru resturi
- 9 Gradație grosime de tăiere
- 10 Placă suport (placă opritoare)
- 11 Mâner rotativ
- 12 Blocaj cuțit
- 13 Cuțit circular
- 14 Dispozitiv pentru înfășurarea cablului
- 15 Cablu de curent cu ștecher

● Date tehnice

Alimentare
cu tensiune: 220-240V~,
50/60 Hz
Consum de putere: 100W
Clasa de protecție: II/□

Dimensiuni: cca. 330 x
198 x 262 mm
(deschis)
cca. 330 x
198 x 95 mm
(închis)
Greutate: cca. 1550g
Lungime cablu: 90 cm
Reglare individuală
lățime de tăiere: până la 17 mm

● Durată FS 5 minute

Durata de funcționare scurtă a acestui feliator universal este de 5 minute. Durata FS (durată de funcționare scurtă) redă cât timp aparatul trebuie utilizat fără ca motorul să se supraîncălzească și să sufere daune. După durata de funcționare scurtă feliatorul universal trebuie oprit, până când motorul s-a răcit complet.

● Pachetul de livrare


Verificați imediat după despachetare dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul este într-o stare ireproșabilă. Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalaj.

- 1 feliator universal electric
- 1 manual de utilizare



Indicații de siguranță

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!
PREDAȚI TOATE DOCUMENTELE
AFERENTE, ÎN CAZUL ÎN CARE
DAȚI PRODUSUL UNEI ALTE PER-
SOANE.**

-  **AVERTISMENT!**
**PERICOL DE MOARTE
ȘI DE ACCIDENTARE PEN-
TRU NOU NĂSCUȚI ȘI CO-
PII!** Nu lăsați niciodată copii
nesupravegheați în apropierea
materialului de ambalaj. Există
pericol de asfixiere datorită
materialului de ambalaj. Copiii
subapreciază deseori pericolele.
Țineți copiii întotdeauna la dis-
tanță față de produs.
- Înainte de prima utilizare a felia-
torului universal citiți cu atenție
următoarele indicații și respectați
toate indicațiile de avertizare
chiar și atunci când sunteți fami-
liarizați cu utilizarea aparatelor
electrice. Păstrați aceste instruc-
țiuni de utilizare cu atenție ca
referință viitoare. Dacă doriți să

vindeți sau să dați feliatorul uni-
versal mai departe, trebuie să îl
înmânați obligatoriu cu aceste
instrucțiuni. Sunt parte compo-
nentă a aparatului.

- Acest feliator universal nu trebuie
utilizat de către copii. Copiii tre-
buie ținuti la distanță de aparat
și de cablul de conectare. Acest
feliator universal poate fi utilizat
de persoanele cu capacități fi-
zice, senzoriale sau mintale re-
duse sau cu lipsă de experiență
și / sau cunoștințe, doar dacă
aceștia sunt supravegheați sau
au fost instruiți referitor la utiliza-
rea sigură a aparatului și peri-
colele ce pot rezulta.
- Copiii nu au voie să se joace
cu aparatul. Piesele mici pot fi
foarte periculoase în caz de în-
ghițire. Țineți foliile ambalajului
de asemenea la distanță. Există
pericol de asfixiere.
- În cazul utilizării abuzive a apa-
ratului, pot fi cauzate vătămări.
- Apucați întotdeauna cablul de
curent de ștecher și nu trageți
de cablul de curent.
- Nu puneți piese de mobilier sau
alte obiecte grele pe cablul de
curent și aveți grijă ca acesta să
nu fie îndoit, în special la ștecher.

- Nu duceți cablul de curent peste locuri și muchii fierbinți sau ascuțite, pentru a împiedica deteriorările.
- Nu folosiți ștechere de adaptare sau cabluri de prelungire, care nu corespund normelor de siguranță în vigoare și nu efectuați modificări asupra cablului de curent!
- Dacă cablul de curent este deteriorat, atunci acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană calificată, pentru a evita riscurile.
- Nu faceți niciodată noduri pe cablul de curent și nu îl legați de alte cabluri.
- Cablul de curent trebuie așezat astfel încât să nu călcați pe el sau să încurce pe cineva. Există pericol de vătămare corporală.
- Operațiunile de întreținere sunt necesare atunci când feliatorul universal a fost deteriorat, au pătruns lichide sau obiecte în interiorul carcasei, atunci când a stat în condiții de ploaie sau umezeală sau când nu funcționează impecabil sau a căzut pe jos.
- Dacă constatați formarea fumului, zgomote sau mirosuri ciudate, deconectați imediat cablul de curent al feliatorului universal și scoateți ștecherul din priză. În aceste cazuri feliatorul universal nu trebuie utilizat în continuare, înainte de a se efectua o verificare de către un specialist.
- Efectuarea lucrărilor de reparație este permisă numai personalului calificat.
- Nu deschideți niciodată carcasa feliatorului universal.
- Înainte de a curăța feliatorul universal scoateți ștecherul din priză.
- Pentru curățare feliatorul universal nu trebuie scufundat în apă sau ținut sub un jet de apă.
- Precauție la scoaterea și curățarea cușitului. Cușitul este foarte ascuțit! Există pericol de vătămare corporală.
- Feliatorul trebuie întotdeauna deconectat de la rețea, când este nesupravegheat, înainte de montare, demontare și înainte de fiecare curățare. Există pericol de vătămare corporală.
- La întreruperea furnizării curentului aparatul rămâne conectat și pornește după aceea din nou.
- Înainte de fiecare demontare a cușitului 13 feliatorul universal trebuie deconectat de la rețea.

- Pentru utilizare folosiți doar accesoriile din pachetul de livrare. Există pericol de vătămare corporală.
- Aveți obligatoriu grijă ca în timpul funcționării să nu ajungă părul lung, cravate sau îmbrăcăminte lejeră la cuțitul aflat în rotație [13] a feliatorului universal și să se prindă acolo. Există pericol de vătămare corporală.
- Nu interveniți niciodată cu mâinile la cuțitul aflat în rotație [13]. Există pericol de vătămare corporală.
- Cuțitul este foarte ascuțit. Nu aduceți niciodată mâinile în apropierea cuțitului. După oprire sistemul de acționare mai funcționează inerțial. Așteptați oprirea cuțitului! După tăiere reglați lățimea de tăiere la „0”.
- Acest aparat trebuie utilizat cu dispozitivul de tăiere [6] și recipientul pentru resturi [8] în poziție de utilizare, cu excepția situației în care mărimea și forma alimentelor de tăiat nu permit utilizarea acestora.
- Nu duceți niciodată cu mâinile bucăți mici de resturi de alimente la cuțit [13]! Utilizați în orice caz recipientul pentru resturi [8] atașat. În caz contrar există pericol de accidentare.
- Nu folosiți niciodată feliatorul universal fără cuțit [13]. Nu încercați niciodată să tăiați alimente ambalate sau congelate, cuburi de gheață, alimente cu oase sau sâmburi mari precum și nuci cu coajă. Feliatorul universal s-ar putea deteriora.
- După utilizare sau când feliatorul universal este nesupravegheat, scoateți ștecherul din priză!
- Puneți feliatorul universal pe o suprafață rigidă, plană și nu puneți obiecte pe feliatorul universal. Feliatorul universal nu este conceput pentru funcționarea în încăperi cu temperatura sau umiditate a aerului ridicată (de ex. baie) sau la depuneri de praf în exces. Temperatură de funcționare și umiditate a aerului de funcționare: 5 °C până la 35 °C, max. 85% umiditate relativă.



AVERTISMENT! Aveți grijă:

- să nu influențeze surse directe de căldură (de ex. elemente de încălzire) feliatorul universal;
- să nu ajungă lumină solară directă sau lumină artificială pe feliatorul universal;

- să împiedicați contactul cu stropi de apă sau lichide agresive și să nu folosiți feliatorul universal în apropiere de apă, în special feliatorul universal nu trebuie scufundat niciodată. Nu așezați niciodată obiecte pline cu lichide de ex. vase sau băuturi pe sau lângă feliatorul universal;
 - să nu fie surse de foc deschis (de ex.: lumânări) pe sau lângă feliatorul universal;
 - să nu pătrundă corpuri străine;
 - ca feliatorul universal să nu fie expus oscilațiilor puternice de temperatură, deoarece umiditatea aerului poate condensa și cauza un scurtcircuit electric. Dar, dacă feliatorul universal a fost expus la oscilații puternice de temperatură, așteptați (cca. 2 ore) până la punerea în funcțiune, până când a atins temperatura înconjurătoare;
 - ca feliatorul universal să nu fie supus zguduieilor și vibrațiilor puternice.
- Aparatul este adecvat numai pentru tăierea alimentelor rezistente la tăiere precum de ex.: pâine, cârnaț, brânză semimoale. Tăierea altor substanțe (de ex.:

lemn) sau alimentelor foarte dure (oase, brânză de consistență tare, alimente congelate) nu este permisă.

- Nu sunt necesare niciun fel de măsuri din partea utilizatorului, pentru a regla produsul la 50 sau 60 Hz. Produsul se reglează automat la 50 respectiv, la 60 Hz.

● **Anterior punerii în funcțiune**



PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!

- Nu utilizați aparatul lângă o chiuvetă plină cu apă!
- Curățați bine aparatul înainte de prima utilizare. Pentru aceasta procedați așa cum s-a descris în capitolul „Curățare și întreținere”.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și curată și rabatați masa 4 în jos. Verificați poziția sigură a aparatului.
- Scoateți dispozitivul de tăiere 6 și introduceți placa de tăiere 7 (vedeți fig. B). Blocarea corectă se poate auzi printr-un «clic». Introduceți dispozitivul de tăiere 6 de sus, vertical, în canelurile de ghidare a feliatorului universal.

Apăsați-l în canelurile de ghidare și aveți grijă, ca dispozitivul de tăiere [6] să se blocheze cu un sunet. Așezați recipientul pentru resturi [8] pe placa de tăiere [7].

- Desfășurați cablul de curent [15], duceți-l prin tunelul pentru cabluri [3] și introduceți ștecherul într-o priză instalată corespunzător.

● Punerea în funcțiune




- Pericol de vătămare datorită cuțitului ascuțit! Cuțitul [13] este foarte ascuțit. Nu aduceți niciodată mâinile în apropierea cuțitului [13]. După oprire sistemul de acționare mai funcționează inerțial.

Reglarea lățimii de tăiere

- Reglați lățimea de tăiere cu mânerul rotativ [11]. Verificați lățimea de tăiere la gradație [9].
- După tăiere reglați lățimea de tăiere la „0”.

Indicație: luați în considerare, că la gradație [9] nu este vorba despre o gradație de milimetri. Ea servește exclusiv orientării. Grosimea maximă de tăiere este de cca. 17 mm.

Comutare de moment

- Țineți apăsată tasta de siguranță  [2]. Apoi apăsați tasta PORNIRE / OPRIRE  [1] în jos, până când pornește cuțitul [13].
- Țineți tasta PORNIRE / OPRIRE  [1] în continuare apăsată în timpul procesului de tăiere. Pentru oprirea cuțitului [13] nu mai apăsați tasta.

Tăierea

- Puneți alimentele de tăiat pe dispozitivul de tăiere [6] și apăsați-le cu recipientul pentru resturi [8] cu o presiune ușoară către placa suport [10]. Efectuați tăierea prin împingerea dispozitivului de tăiere [6] cu alimentele dvs. de tăiat cu un avans ușor către cuțitul aflat în rotație [13].
- După tăiere trageți dispozitivul de tăiere [6] înapoi și repetați procedeul, până când ați tăiat numărul de felii dorit.
- La tăiere folosiți întotdeauna dispozitivul de tăiere [6] și recipientul pentru resturi [8].

Indicație: din motive igienice curățați bine direct după tăierea alimentelor grase (de ex.: carne, cârnaț, brânză) aparatul și cuțitul [13] (v. capitolul „Curățare și întreținere”).

● Curățare și întreținere

● Curățare după fiecare utilizare



PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!

- Nu scufundați aparatul niciodată în apă, nu îl țineți sub un jet de apă și nu îl curățați în mașina de spălat vase.
- Pericol de vătămare datorită cuțitului ascuțit [13]! Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză și scoateți cuțitul [13]. Nu apucați cuțitul [13] la suprafața de tăiere, ci doar de suportul cuțitului.
- ▲ **PRECAUȚIE!** Pericol de vătămare datorită cuțitului aflat în cădere [13]! La montare aveți grijă la o blocare corectă (blocajul cuțitului [12] trebuie să fie într-o poziție orizontală!).
- Rabatați dispozitivul de tăiere [6] în sus și trageți-l către dreapta din balama.
- Rotiți blocajul cuțitului [12] în sensul acelor de ceasornic și poziționați-l vertical. Apoi scoateți cuțitul [13].

- ▲ **Atenție!** Suprafețele pot fi deteriorate. Nu utilizați produse de curățare abrazive.
- Curățați cuțitul [13] după fiecare utilizare cu apă caldă cu detergent dar nu în mașina de spălat vase. Clățiți-l cu apă limpede și ștergeți-l bine.
- Ștergeți aparatul și componentele montate cu o lavetă umedă. După caz, folosiți o soluție neagresivă de apă cu săpun. Uscați bine, după aceea, totul.
- După curățare, introduceți din nou cuțitul [13]. Apoi rotiți blocajul cuțitului [12] contrar sensului acelor de ceasornic (în direcția săgeților), pentru a-l fixa din nou.

● Efectuarea curățării complete

- PRECAUȚIE!** Pericol de vătămare datorită cuțitului ascuțit [13]! La montarea, demontarea și curățarea plăcii suport [10] nu ajungeți în apropierea cuțitului [13].
- Efectuați curățarea așa cum s-a descris în capitolul „Curățare după fiecare utilizare”.
- Rotiți mânerul rotativ [11] dincolo de poziția „0” ● și detașați placa suport [10].

- Ștergeți placa suport **10** cu o lavetă umedă apoi o ștergeți bine cu una uscată.
- Aduceți mânerul rotativ **11** în poziția ►. Apoi montați din nou placa suport **10** prin apăsarea acesteia în mijloc și rotirea mânerului rotativ din nou în poziția „0”.
- Pentru verificarea poziției corecte reglați lățimea de tăiere așa cum s-a descris în capitolul „Punerea în funcțiune”. Dacă aceasta nu funcționează, demontați din nou placa suport **10** și repetați procedeu.

● Depozitare

- La depozitare aveți grijă ca mânerul rotativ **11** să fie în poziția „0”.
- Înfășurați cablul de curent **15** în jurul dispozitivului pentru înfășurat cablul **14** și fixați ștecherul (v. fig. C).
- Depozitați aparatul numai în stare închisă (v. fig. A).
- Depozitați aparatul în mod inaccessibil copiilor. Există pericol de vătămare datorită cuțitului ascuțit **13**.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.



Produsul și materialele de ambalaj sunt reciclabile, eliminați-le separat pentru o administrare mai bună al deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orașul acestora de la administrația competentă.

● **Declarație simplificată de conformitate UE CE**

Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare. Conformitatea a fost certificată. Declarațiile corespunzătoare și documentația se află la producător și pot fi solicitate.

Declarația de conformitate UE completă poate fi descărcată de pe următorul link:
www.eurel.si/downloads

● **Garanție**

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

● **Modul de desfășurare în caz de garanție**

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

1. Înainte de punerea în funcțiune a produsului dvs., citiți documentațiile anexate. Dacă aveți o problemă, care nu poate fi

rezolvată în acest fel, adresați-vă liniei noastre hotline de e-mail.

2. În e-mail-ul dvs. menționați, vă rugăm, următoarele informații:
 - a) descrierea problemei
 - b) bonul de casă, numărul de articol respectiv numărul de serie ca dovadă a achiziției
3. În cazul, în care o soluționare a problemei dvs. nu este posibilă printr-o comunicare rapidă prin e-mail, vă va contacta departamentul nostru de service.



Marcaj Sârb De Conformitate

Contact service:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Producător

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este adresa departamentului de service. Vă rugăm, să ne contactați direct și rapid prin e-mail.

Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54








2319 Poljčane

SLOVENIA

Hotline: 00386 (0)807272


Легенда на използваните пиктограми	Страница 46
Увод	Страница 46
Употреба по предназначение.....	Страница 47
Описание на частите	Страница 47
Технически данни	Страница 47
KPP 5 минути.....	Страница 47
Обем на доставката.....	Страница 48
Указания за безопасност	Страница 48
Преди пускане в действие	Страница 52
Пускане в действие	Страница 52
Почистване и поддръжка	Страница 54
Почистване след всяка употреба.....	Страница 54
Извършване на цялостно почистване.....	Страница 54
Съхранение	Страница 55
Изхвърляне	Страница 55
Опростена ЕС Декларация за съответствие	Страница 56
Гаранция	Страница 56
Гаранционни условия	Страница 57
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти	Страница 57
Обхват на гаранцията.....	Страница 57
Процедура при гаранционен случай	Страница 58
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 58
Сервизно обслужване	Страница 59
Вносител	Страница 59
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 60
Производител	Страница 60

Легенда на използваните пиктограми

	<p>Прочетете ръководството за монтаж и експлоатация!</p>		<p>Променлив ток / променливо напрежение</p>
	<p>Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!</p>		<p>Свалящите се принадлежности са подходящи за измиване в съдомиялна машина (с изключение на кръглия нож)</p>
	<p>Пазете се от токов удар! Опасност за живота!</p>		<p>Отстранете опаковката и продукта като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!</p>
	<p>ГОДЕН ЗА УПОТРЕБА ПРИ КОНТАКТ С ХРАНИ! Този продукт не влошава вкусовете и ароматните качества.</p>		

Електрическа машина за рязане

● Увод



 Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне.

Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба по предназначение**

Този продукт е домакински уред и служи за рязане на подходящи храни като например хляб, сирене или колбаси. Той е предназначен за употреба само в домашни условия. Приложение, различно от посоченото, е недопустимо и може да доведе до наранявания и/или повреди на продукта. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали поради нецелесъобразна употреба.

● **Описание на частите**

- 1 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. 
- 2 Бутон за безопасност 
- 3 Кабелен тунел (за захранващ кабел)
- 4 Плот
- 5 Регулируемо краче (с вендуза)
- 6 Плъзгач за продукта за рязане
- 7 Панел за продукта за рязане
- 8 Предпазител
- 9 Скала за дебелината на рязане
- 10 Регулираща плоча (ограничителна плоча)
- 11 Въртяща се дръжка
- 12 Фиксатор за ножа

- 13 Кръгъл нож
- 14 Приспособление за навиване на кабела
- 15 Захранващ кабел с щепсел

● **Технически данни**

Захранващо напрежение:	220–240V~, 50/60 Hz
Консумирана мощност:	100 W
Клас на защита:	II/□
Размери:	ок. 330 x 198 x 262 mm (отворена) ок. 330 x 198 x 95 mm (затворена)
Тегло:	ок. 1550 g
Дължина на кабела:	90 cm
Индивидуална настройка на ширината на рязане:	до 17 mm

● **KPP 5 минути**

Кратковременният работен режим на тази кухненска резачка е 5 минути. KPP (кратковременен работен режим) отчита колко дълго

можете да използвате уреда без прегряване на мотора или възникване на повреди. След кратковременен работен режим кухненската резачка трябва да остане изключена, докато моторът се охлади напълно.

● **Обем на доставката**

Непосредствено след разопаковането проверявайте винаги комплектността на доставката, както и изправността на продукта. Отстранете изцяло опаковъчния материал преди първата употреба.

1 електрическа кухненска резачка

1 ръководство за употреба



Указания за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ДОБРЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПО- ЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!

Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от продукта.

- Преди първата употреба на кухненската резачка прочетете внимателно следните указания и съблюдавайте всички предупреждения, дори ако вече сте запознати с работата с електрически уреди. Съхранявайте настоящото ръководство за употреба грижливо за бъдещи справки. Ако продавате или предоставяте кухненската резачка на други лица, задължително предайте и това ръководство за употреба. То е част от уреда.
- Тази кухненска резачка не бива да се използва от деца. Уредът и свързващият кабел трябва да се държат далече от деца. Тази кухненска резачка

може да се използва от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и/или знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности.

- Децата не бива да играят с уреда. Малките части могат да бъдат опасни за живота при поглъщане. Съхранявайте опаковъчното фолио далече от деца. Съществува опасност от задушаване.
- Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания.
- Хващайте захранващия кабел само за щепсела и не дърпайте самия кабел.
- Не поставяйте мебели или други тежки предмети върху захранващия кабел и се уверете, че той не е прегънат, по-специално в частта около щепсела.
- Не прокарвайте захранващия кабел върху горещи или остри места и ръбове, за да избегнете повреди.
- Не използвайте адаптери за щепсели или удължителни

кабели, които не са в съответствие с приложимите стандарти за безопасност и не модифицирайте захранващия кабел!

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя, сервиза или лице със сходна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Никога не правете възел на кабела и не го връзвайте с други кабели.
- Захранващият кабел трябва да е разположен така, че никой да не стъпва върху него и да не възпрепятства преминаването. Съществува опасност от нараняване.
- Дейности по поддръжката са необходими при повреда на кухненската резачка, след проникване на течност или предмет във вътрешността на корпуса, след излагане на дъжд или влага, ако тя не работи правилно или е била изпусната.
- Ако забележите дим, необичайни шумове или миризми, изключете незабавно захранващия кабел на кухненската резачка от контакта. В тези случаи кухненската резачка

- не бива да се използва, докато не бъде проверена от специалист.
- Всички ремонти да се извършват само от квалифициран персонал.
 - Никога не отваряйте корпуса на кухненската резачка.
 - Преди почистване на кухненската резачка винаги изключвайте щепсела от контакта.
 - За почистване кухненската резачка в никакъв случай не бива да се потапя във вода или да се държи под течаща вода.
 - Внимание при изваждане и почистване на ножа. Ножът е много остър! Съществува опасност от нараняване.
 - Кухненската резачка следва винаги да се изключва от електрическата мрежа, ако е без надзор, преди сглобяване, преди разглобяване и преди всяко почистване. Съществува опасност от нараняване.
 - При прекъсване на храненето уредът остава включен и след това се стартира отново.
 - Преди всяко сваляне на ножа **13** кухненската резачка следва да се изключва от електрическата мрежа.
 - За работа използвайте само принадлежностите, включени в обема на доставката. Съществува опасност от нараняване.
 - Уверете се, че по време на работа на кухненската резачка във въртящия се нож **13** не могат да попаднат и да се заплетат дълга коса, връзки или широки дрехи. Съществува опасност от нараняване.
 - Никога не хващайте въртящия се нож **13** с ръце. Съществува опасност от нараняване.
 - Ножът е много остър. Никога не доближавайте ръцете си до ножа. След изключване задвижващият механизъм има ход по инерция за кратко. Изчаквайте, докато ножът спре! След рязане настройте ширината на „0“.
 - Този уред трябва да се използва с плъзгача за продукта за рязане **6** и предпазителя **8** в работно положение, освен ако размерът и формата на продукта не позволяват употребата им.
 - Никога не подавайте малки остатъци от хранителни продукти към ножа **13** с голи ръце! В този случай използвайте приложения предпазител **8**.

В противен случай съществува опасност от нараняване.

- Никога не включвайте кухненската резачка без нож 13. Никога не се опитвайте да режете опаковани или замразени хранителни продукти, кубчета лед, продукти с кост или голям обем, както и ядки с черупки. Кухненската резачка може да се повреди.
- След всяка употреба или ако кухненската резачка е без надзор, винаги изключвайте щепсела от контакта!
- Инсталирайте кухненската резачка върху твърда, равна повърхност и не поставяйте предмети върху кухненската резачка. Кухненската резачка не е предназначена за употреба в помещения с висока температура или влажност на въздуха (напр. в баня), или с прекомерно съдържание на прах. Работна температура влажност на въздуха при работа: 5 °C до 35 °C, макс. 85 % отн. влажност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че:

- върху кухненската резачка не влияят директни източници

на топлина (напр. отоплителни уреди);

- върху кухненската резачка не пада пряка слънчева светлина или силна изкуствена светлина;
- се избягва контакт с пръскаща вода, капеща вода и агресивни течности, и кухненската резачка не се използва в близост до вода, по-специално кухненската резачка никога не бива да се потапя във вода. Не поставяйте върху или до кухненската резачка съдове, пълни с течности, напр. вази или напитки;
- върху или до кухненската резачка няма открити източници на пожар (напр. горящи свещи);
- не проникват външни тела;
- кухненската резачка не е изложена на силни температурни колебания, тъй като в противен случай влажният въздух може да се кондензира и да доведе до електрическо късо съединение. Ако кухненската резачка все пак е била изложена на силни температурни колебания, изчакайте (ок. 2

часа) преди пускането в действие, докато тя достигне температурата на околната среда;

– кухненската резачка не е изложена на прекомерни удари и вибрации.

- Уредът е подходящ за рязане само на полутвърди хранителни продукти, като напр. хляб, колбаси или сирена. Рязането на други субстанции (напр. дърво) или много твърди хранителни продукти (кости, твърди сирена, дълбоко замразени храни) не е разрешено.
- Не се изискват действия от страна на потребителя за настройване на продукта на 50 Hz или 60 Hz. Продуктът се настройва автоматично на 50 Hz или на 60 Hz.

● **Преди пускане в действие**



ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ОТ ТОКОВ УДАР!

- Не използвайте уреда близо до мивка, пълна с вода!
- Преди първата употреба почистете уреда основно. За

целта процедирайте, както е описано в раздел „Почистване и поддръжка“.

- Поставете уреда върху равна, чиста повърхност и разгънете плота [4]. Проверете безопасното положение на уреда.
- Извадете плъзгача за продукта за рязане [6] и поставете панела за продукта за рязане [7] (виж фиг. В). При правилно фиксиране се чува «щракване». Поставете плъзгача за продукта за рязане [6] отгоре вертикално в направляващите канали на кухненската резачка. Натиснете плъзгача за продукта за рязане [6] в направляващите канали и се уверете, че той се фиксира с щракване. Поставете предпазителя [8] върху панела за продукта за рязане [7].
- Развийте охранващия кабел [15], прокарайте го през кабелния тунел [3] и включете щепсела в контакт, монтиран според разпоредбите.

● **Пускане в действие**

- Опасност от нараняване с остър нож! Ножът [13] е много

остър. Никога не доближайте ръцете си до ножа [13]. След изключване задвижващият механизъм има ход по инерция за кратко.

Настройване на ширината на рязане

- Настройте ширината на рязане посредством въртящата се дръжка [11]. Проверете ширината на рязане на скалата [9].
- След рязане настройте ширината на „0“.

Указание: Моля, имайте предвид, че отчитането по скалата [9] не е в милиметри. Тя служи само за ориентирание. Максималната дебелина на рязане е ок. 17 mm.

Моментно превключване

- Натиснете и задръжте бутона за безопасност [2]. След това натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. [1] надолу, докато ножът [13] стартира.
- Дръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ. [1] натиснат по време на рязането. Отпуснете го за спиране на ножа [13].

Рязане

- Поставете хранителния продукт за рязане върху плъзгача [6] и го притиснете посредством предпазителя [8] с лек натиск към регулиращата плоча [10]. Изпълнете рязането, като леко притискате плъзгача [6] с продукта за рязане към въртящия се нож [13].
- След нарязването издърпайте плъзгача [6] назад и повторете процеса, докато нарежете необходимия брой шайби.
- При рязане винаги използвайте плъзгача [6] и предпазителя [8].
Указание: От хигиенни съображения уредът и ножът [13] следва да се почистват основно непосредствено след рязане на продукти, съдържащи мазнини (напр. месо, колбаси, сирене) (виж раздел „Почистване и поддръжка“).

● Почистване и поддръжка

● Почистване след всяка употреба



ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ОТ ТОКОВ УДАР!

■ Никога не потапяйте уреда във вода, никога не го дръжте под течаща вода и не го мийте в съдомиялна машина.

■ Опасност от нараняване с остър нож [13]! Преди почистване изключете щепсела и свалете ножа [13]. Не хващайте ножа [13] за режещата повърхност, а само за държача.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Опасност от нараняване при падане на ножа [13]! При сглобяването се уверете, че фиксирането е правилно (Фиксаторът за ножа [12] трябва да е разположен хоризонтално!).

- Сгънете плъзгача за продукта за рязане [6] и го издърпайте надясно от шарнира.
- Завъртете фиксатора за ножа [12] по посока на часовниковата стрелка и го поставете

вертикално. След това извадете ножа [13].

- ⚠ **Внимание!** Повърхностите могат да се повредят. Не използвайте абразивни почистващи средства.
- След всяка употреба почиствайте ножа [13] с топла вода с препарат, но не в съдомиялната машина. След това изплакнете ножа с чиста вода и го подсушете основно.
- Почистете уреда и конструктивните части с влажна кърпа. При необходимост използвайте малко мек сапунен разтвор. След това подсушете всичко добре.
- След почистването поставете отново ножа [13]. След това завъртете фиксатора за ножа [12] обратно на часовниковата стрелка (по посока на стрелката), за да го закрепите отново.

● Извършване на **цялостно почистване**

ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване с остър нож [13]! При сглобяване, разглобяване и

почистване на регулиращата плоча [10] не приближавайте ножа [13].

- Извършете почистването, както е описано в раздел „Почистване след всяка употреба“.
- Завъртете въртящата се дръжка [11] извън положение „0“ на ● и свалете регулиращата плоча [10].
- Почистете регулиращата плоча [10] с влажна кърпа и след това я подсушете добре.
- Преместете въртящата се дръжка [11] в положение ►. След това поставете отново регулиращата плоча [10], като я натиснете в средата надолу и завъртете въртящата се дръжка обратно на „0“.
- За да проверите правилното положение, настройте ширината на рязане, както е описано в раздел „Пускане в действие“. Ако опитът е неуспешен, свалете регулиращата плоча [10] още един път и повторете процеса.

● Съхранение

- Съблюдавайте, че при съхранение въртящата се дръжка [11]

трябва да е в положение „0“.

- Навийте охранващия кабел [15] в приспособлението [14] и фиксирайте щепсела (виж фиг. С).
- Съхранявайте уреда само в сгънато състояние (виж фиг. А).
- Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца. Съществува опасност от нараняване с остър нож [13].

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Продуктът и опаковъчните материали могат да бъдат рециклирани, изхвърляйте ги отделно за по-добро третиране

на отпадъците. Tripan-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● **Опростена ЕС Декларация за съответствие СЕ**

Този продукт отговаря на изискванията на действащите европейски и национални директиви. Съответствието е удостоверено с документ. Съответните декларации и документация се съхраняват при производителя и могат да бъдат изискани.

Пълната ЕС Декларация за съответствие може да бъде изтеглена от следния линк: www.eurel.si/downloads

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

● Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това

важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно

да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 360719_2007) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел.

След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с

удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно извърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 00386 (0)807272

Е-мейл: Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Еурел д.о.о.

Бистриска с. 54

2319 Полячане

СЛОВЕНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в

рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3-ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте посочените по-долу указания:

1. Моля, преди пускане на продукта в действие почетете приложената документация. Ако имате проблем, който не може да бъде разрешен по този начин, моля, свържете се с нашата гореща линия чрез имейл.
2. Моля, посочете във Вашия имейл следната информация:

- a) описание на проблема
- b) касов бон, номер на артикула или сериен номер като доказателство за покупката

3. В случай, че не е възможно да се намери бързо решение на Вашия проблем чрез комуникация по имейл, нашият сервизен екип ще се свърже с Вас по телефона.

Сервиз - контакт:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Производител

Моля, имайте предвид, че следният адрес не е адрес на сервиз. Моля, свържете се с нас директно и бързо чрез имейл.

Еурел д.о.о.

Бистриска честа 54
2319 Поличане
СЛОВЕНИЯ

Гореща линия: 00386 (0)807272










11005 21

Маркировка за съответствие - сърбия


Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 62
Εισαγωγή	Σελίδα 62
Χρήση σύμφωνη με τις προδιαγραφές	Σελίδα 62
Περιγραφή μερών	Σελίδα 63
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα 63
Χρόνος ΣΛ 5 λεπτά	Σελίδα 63
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 64
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 64
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	Σελίδα 68
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 69
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα 70
Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση	Σελίδα 70
Εκτέλεση πλήρους καθαρισμού	Σελίδα 70
Αποθήκευση	Σελίδα 71
Απόσυρση	Σελίδα 71
Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	Σελίδα 72
Εγγύηση	Σελίδα 72
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 73
Κατασκευαστής	Σελίδα 73

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης!		Εναλλασσόμενο ρεύμα / Εναλλασσόμενη τάση
	Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Τα αφαιρούμενα εξαρτήματα ενδείκνυνται για πλυντήριο πιάτων (εξαιρουμένου του κυκλικού μαχαιριού)
	Προφυλαχτείτε από ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος θανάτου!		Απορρίψτε τη συσκευασία και το προϊόν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ! Οι ιδιότητες γεύσης και οσμής δεν επηρεάζονται αρνητικά από το παρόν προϊόν.		

Ηλεκτρική πολυκοπτική συσκευή

● Εισαγωγή

 Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας.



Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Το παρόν προϊόν αποτελεί οικιακή συσκευή και εξυπηρετεί την κοπή κατάλληλων τροφίμων όπως, για παράδειγμα, ψωμιού, τυριού ή σαλαμιού. Είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά

για ιδιωτική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος, πέρα από την προαναφερόμενη, δεν επιτρέπεται και ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμούς και / ή βλάβες του προϊόντος. Για βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε μη ορθή χρήση, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

● Περιγραφή μερών

- 1 Πλήκτρο ON / OFF 
- 2 Πλήκτρο ασφαλείας 
- 3 Σήραγγα καλωδίου (για το τροφοδοτικό καλώδιο)
- 4 Τράπεζα
- 5 Πόδι στήριξης (με βεντούζα)
- 6 Πλατφόρμα υλικού κοπής
- 7 Πλάκα υλικού κοπής
- 8 Σταθεροποιητής
- 9 Κλίμακα εύρους κοπής
- 10 Πλάκα στήριξης (πλάκα αναστολής)
- 11 Περιστρεφόμενη λαβή
- 12 Ασφάλεια μαχαιριού
- 13 Κυκλικό μαχαίρι
- 14 Τύλιξη καλωδίου
- 15 Καλώδιο ρεύματος με ρευματολήπτη

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης:	220-240V~, 50/60 Hz
Καταναλισκόμενη ισχύς:	100 W
Κλάση προστασίας:	II/□
Διαστάσεις:	περ. 330 x 198 x 262 mm (ανοιχτό) περ. 330 x 198 x 95 mm (κλειστό)
Βάρος:	περ. 1550 g
Μήκος καλωδίου:	90 cm
Εξατομικευμένη ρύθμιση εύρους κοπής:	έως 17 mm

● Χρόνος ΣΛ 5 λεπτά

Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας του τεμαχιστή ανέρχεται σε 5 λεπτά. Ο χρόνος ΣΛ (σύντομης λειτουργίας) υποδεικνύει για πόσο χρόνο μπορεί να λειτουργήσει η συσκευή χωρίς ο κινητήρας να υπερθερμανθεί και να υποστεί βλάβη. Μετά τον χρόνο σύντομης λειτουργίας, ο τεμαχιστής

πρέπει να απενεργοποιηθεί, έως ότου ο κινητήρας να κρυώσει εντελώς.

● Περιεχόμενα παράδοσης

Αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα, ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης ως προς την πληρότητά τους καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος. Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.

- 1 ηλεκτρικός τεμαχιστής
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Υποδείξεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΚΑΛΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ
ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗ-
ΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ

ΠΑΙΔΙΑ! Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα υλικά συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Κρατάτε πάντοτε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.

- Πριν την πρώτη χρήση του τεμαχιστή διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και λάβετε υπόψη σας όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τον χειρισμό ηλεκτρικών συσκευών. Φυλάξτε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε άλλον τον τεμαχιστή, παραδώστε επίσης απαραίτητως και αυτές τις οδηγίες χρήσης. Αποτελούν μέρος της συσκευής.
- Ο τεμαχιστής δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Η συσκευή και ο αγωγός τροφοδοσίας της πρέπει να κρατιούνται μακριά από παιδιά. Αυτός ο τεμαχιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή / και γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί

σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν καταλάβει τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτήν.

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με την συσκευή. Τα μικροτεμάχια ενδέχεται να αποβούν επικίνδυνα για τη ζωή αν καταποθούν. Διατηρήστε επίσης τις διαφάνειες συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης της συσκευής μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί.
- Πιάνετε το τροφοδοτικό καλώδιο πάντοτε από τον ρευματολήπτη και μην τραβάτε το ίδιο το τροφοδοτικό καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε έπιπλα ή άλλα βαριά αντικείμενα πάνω στο τροφοδοτικό καλώδιο και φροντίστε ώστε αυτό να μην τσακίζεται, ιδιαιτέρως κοντά στον ρευματολήπτη.
- Μην περνάτε το τροφοδοτικό καλώδιο πάνω από καυτά ή κοφτερά σημεία ή ακμές, προκειμένου να αποφύγετε βλάβες.
- Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ρευματολήπτη ή μπαλαντέζες που δεν ανταποκρίνονται στις ισχύουσες διατάξεις ασφαλείας

και μην εκτελείτε παρεμβάσεις στο τροφοδοτικό καλώδιο!

- Σε περίπτωση βλάβης του τροφοδοτικού καλωδίου του προϊόντος, πρέπει αυτό να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό, προς αποφυγή κινδύνων.
- Ποτέ μην κάνετε κόμπους στο τροφοδοτικό καλώδιο και μην το δένετε μαζί με άλλα καλώδια.
- Το τροφοδοτικό καλώδιο πρέπει να τοποθετείται έτσι, ώστε να μην το πατάει κανείς και να μην σκοντάφτει κανείς πάνω του. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Εργασίες επισκευής είναι απαραίτητες, αν ο τεμαχιστής πάθει βλάβη, καταλήξουν υγρά ή αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος, εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία ή αν δεν λειτουργεί άψογα ή έχει πέσει κάτω.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε δημιουργία καπνού, ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές, βγάλτε άμεσα το τροφοδοτικό καλώδιο του τεμαχιστή από την πρίζα. Σε αυτές τις περιπτώσεις απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε πλέον ο τεμαχιστής, προτού

πραγματοποιηθεί εξέταση από έναν ειδικό.

- Κάθε εργασία επισκευής πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από πιστοποιημένο τεχνικό προσωπικό.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα του τεμαχιστή.
- Προτού καθαρίσετε τον τεμαχιστή, βγάζετε πάντα τον ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Ο τεμαχιστής δεν επιτρέπεται για κανέναν λόγο να βυθιστεί σε νερό ή να κρατηθεί κάτω από τρεχούμενο νερό, προκειμένου να καθαριστεί.
- Προσοχή κατά την αφαίρεση και τον καθαρισμό του μαχαιριού. Το μαχαίρι είναι πολύ κοφτερό! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Ο τεμαχιστής πρέπει πάντα να αποσυνδέεται από το δίκτυο ρεύματος όταν είναι χωρίς επίβλεψη, πριν από τη συναρμολόγηση, πριν από την αποσυναρμολόγηση και πριν από κάθε καθαρισμό. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η συσκευή παραμένει ενεργοποιημένη και στη συνέχεια ξεκινά ξανά.
- Ο τεμαχιστής πρέπει κάθε φορά να αποσυνδέεται από το δίκτυο

ρεύματος πριν αφαιρεθεί το μαχαίρι [13].

- Χρησιμοποιείτε για τη λειτουργία μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα παράδοσης. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι δεν μπορούν να εισχωρήσουν και να πιαστούν μακριά μαλλιά, γραβάτες ή φαρδιά ρούχα στο περιστρεφόμενο μαχαίρι [13] του τεμαχιστή κατά τη λειτουργία του. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην πιάνετε ποτέ με τα χέρια το περιστρεφόμενο μαχαίρι [13]. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Το μαχαίρι είναι πολύ κοφτερό. Μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας κοντά στο μαχαίρι. Μετά την απενεργοποίηση, ο κινητήρας εξακολουθεί να λειτουργεί για λίγη ώρα. Περιμένετε ώσπου το μαχαίρι να σταματήσει! Μετά την κοπή, θέστε το εύρος κοπής στο «0».
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με την πλατφόρμα υλικού κοπής [6] και τον σταθεροποιητή [8] στη θέση χρήσης, εκτός εάν το μέγεθος και το σχήμα του προς κοπή υλικού δεν επιτρέπουν τη χρήση τους.

- Ποτέ μην οδηγείτε με γυμνά χέρια μικρά υπολείμματα τροφίμων στο μαχαίρι [13]! Χρησιμοποιείτε σε κάθε περίπτωση τον παρεχόμενο σταθεροποιητή [8]. Σε διαφορετική περίπτωση υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- Μη λειτουργείτε ποτέ τον τεμαχιστή χωρίς το μαχαίρι [13]. Ποτέ μην προσπαθήσετε να κόψετε συσκευασμένα ή κατεψυγμένα τρόφιμα, παγάκια, τρόφιμα με οστά ή μεγάλα κουκούτσια και ξηρούς καρπούς με κελύφη. Ο τεμαχιστής ενδέχεται να πάθει βλάβη.
- Μετά τη χρήση, ή όταν ο τεμαχιστής είναι χωρίς επίβλεψη, να τραβάτε πάντα τον ρευματολήπτη από την πρίζα!
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή σε μια γερή, επίπεδη επιφάνεια και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στον τεμαχιστή. Ο τεμαχιστής δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία (π. χ. μπάνια) ή υπερβολική συγκέντρωση σκόνης. Θερμοκρασία λειτουργίας και υγρασία λειτουργίας: 5 °C έως 35 °C, max. 85 % σχετ. υγρασία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προσέξτε ώστε:

- να μην επιδρούν στον τεμαχιστή άμεσες πηγές θερμότητας (π. χ. θερμαντικά σώματα),
- να μην εκτίθεται ο τεμαχιστής σε άμεσο ηλιακό φως ή ισχυρό τεχνητό φως,
- να αποφεύγεται η επαφή με ψεκαζόμενο ή σταλαζόμενο νερό και επιθετικά υγρά και να μη λειτουργεί ο τεμαχιστής κοντά σε νερό, ιδιαιτέρως μάλιστα απαγορεύεται να βυθιστεί ποτέ ο τεμαχιστής σε νερό. Μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά, π.χ. βάζα ή ποτά πάνω ή δίπλα στον τεμαχιστή,
- να μη βρίσκονται ανοιχτές πηγές φωτιάς (π.χ. αναμμένα κεριά) πάνω ή δίπλα στον τεμαχιστή,
- να μη δεισδύουν ξένα σώματα,
- να μην εκτίθεται ο τεμαχιστής σε έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας, καθώς ενδέχεται έτσι να συμπυκνωθεί ατμοσφαιρική υγρασία και να προκαλέσει ηλεκτρικά βραχυκυκλώματα. Ωστόσο, εάν ο τεμαχιστής έχει εκτεθεί σε έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας, περιμένετε (περ. 2 ώρες) πριν τον

λειτουργήσετε, ώσπου να φτάσει στη θερμοκρασία περιβάλλοντος,

- να μην εκτεθεί ο τεμαχιστής σε υπερβολικούς κραδασμούς και δονήσεις.
- Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για κοπή στερεών τροφών, όπως π. χ. ψωμί, σαλάμι ή ημίσκληρο τυρί. Η κοπή άλλων ουσιών (π. χ. ζύλου) ή πολύ σκληρών τροφίμων (οστών, σκληρών τυριών, κατεψυγμένων) δεν επιτρέπεται.
- Δεν απαιτούνται ενέργειες από την πλευρά του χρήστη για να ρυθμιστεί το προϊόν στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 ή αντίστοιχα στα 60 Hz.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία



ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΛΟΓΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν δίπλα σε έναν νεροχύτη γεμάτο με νερό!
- Καθαρίστε σχολαστικά τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση. Ακολουθήστε τη σχετική

διαδικασία, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Συντήρηση και καθαρισμός».

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια και ξεδιπλώστε την τράπεζα [4]. Ελέγξτε αν η συσκευή στέκεται καλά.
- Αφαιρέστε την πλατφόρμα υλικού κοπής [6] και στερεώστε την πλάκα υλικού κοπής [7] (βλέπε εικ. Β). Το σωστό κούμπωμα γίνεται ακουστό με έναν ήχο «κλικ». Τοποθετήστε την πλατφόρμα υλικού κοπής [6] από ψηλά καθέτως στα αυλάκια-οδηγούς του τεμαχιστή. Πιέστε την μέσα στα αυλάκια-οδηγούς προσέχοντας η πλατφόρμα υλικού κοπής [6] να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο. Τοποθετήστε τον σταθεροποιητή [8] πάνω στην πλάκα υλικού κοπής [7].
- Ξεδιπλώστε το τροφοδοτικό καλώδιο [15], περάστε το μέσα από τη σήραγγα καλωδίου [3] και βάλτε τον ρευματολήπτη σε μια πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

● Θέση σε λειτουργία




- Κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοφτερού μαχαιριού! Το μαχαίρι [13] είναι πολύ κοφτερό. Μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας κοντά στο μαχαίρι [13]. Μετά την απενεργοποίηση, ο κινητήρας εξακολουθεί να λειτουργεί για λίγη ώρα.

Ρύθμιση εύρους κοπής

- Ρυθμίστε το εύρος κοπής με την περιστρεφόμενη λαβή [11]. Ελέγξτε το εύρος κοπής στην κλίμακα [9].
- Μετά την κοπή, θέστε το εύρος κοπής στο «0».

Υπόδειξη: Λάβετε υπ' όψιν ότι η κλίμακα [9] δεν είναι χιλιοσμομετρική. Χρησιμοποιεί αποκλειστικά και μόνον για ενημέρωση. Το μέγιστο εύρος κοπής ανέρχεται περ. σε 17 mm.

Στιγμιαία ενεργοποίηση

- Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο ασφαλείας  [2]. Πιέστε έπειτα το πλήκτρο ON/OFF  [1] τόσο προς τα κάτω, έως ότου το μαχαίρι [13] ξεκινήσει.
- Συνεχίστε να κρατάτε πιεσμένο το πλήκτρο ON/OFF  [1] κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής. Αφήστε το ελεύθερο

προκειμένου να σταματήσει το μαχαίρι [13].

Κοπή

- Τοποθετήστε το προς κοπή τρόφιμο πάνω στην πλατφόρμα υλικού κοπής [6] και πιέστε το με τον σταθεροποιητή [8] ασκώντας ελαφρά πίεση ενάντια στην πλάκα στήριξης [10]. Εκτελέστε τη διαδικασία κοπής πιέζοντας απαλά την πλατφόρμα υλικού κοπής [6] με το προς κοπή υλικό σας ενάντια στο περιστρεφόμενο μαχαίρι [13].
- Μετά την κοπή, τραβήξτε την πλατφόρμα υλικού κοπής [6] τόσο προς τα πίσω και επαναλάβετε τη διαδικασία τόσες φορές, έως ότου να έχετε κόψει τόσες φέτες, όσες επιθυμείτε.
- Κατά την κοπή, χρησιμοποιείτε πάντα την πλατφόρμα υλικού κοπής [6] και τον σταθεροποιητή [8].

Υπόδειξη: Για λόγους υγιεινής, καθαρίζετε σχολαστικά τη συσκευή και το μαχαίρι [13] αμέσως μετά την κοπή λιπαρών υλικών κοπής (π. χ. κρέατος, σαλαμιού, τυριού) (βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα»).

● Καθαρισμός και φροντίδα

● Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση



ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΛΟΓΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, μην την κρατάτε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό και μην την καθαρίζετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοφτερού μαχαιριού [13]! Πριν το καθαρισμό τραβήξτε τον ρευματολήπτη και αφαιρέστε το μαχαίρι [13]. Μην πιάνετε το μαχαίρι [13] στην επιφάνεια κοπής του, αλλά μόνο στη βάση συγκράτησης του μαχαιριού.
- ▲ **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού λόγω πτώσης του μαχαιριού [13]! Κατά τη συναρμολόγηση να φροντίζετε για τη σωστή ασφάλιση (η ασφάλεια του μαχαιριού [12] πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση!).
- Σηκώστε όρθια την πλατφόρμα υλικού κοπής [6] και τραβήξτε τη προς τα δεξιά ώσπου να βγει από τον μεντεσέ.

- Στρέψτε την ασφάλεια του μαχαιριού [12] κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού και τοποθετήστε τη σε κατακόρυφη θέση. Βγάλτε κατόπιν το μαχαίρι [13].
- ▲ **Προσοχή!** Οι επιφάνειες ενδέχεται να υποστούν φθορά. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Καθαρίζετε το μαχαίρι [13] μετά από κάθε χρήση με ζεστό σαπουνόνερο, όχι όμως στο πλυντήριο πιάτων. Ξεπλένετέ το καλά με καθαρό νερό και στεγνώνετε το σχολαστικά.
- Σκουπίζετε τη συσκευή και τα παρελκόμενα με νωπό πανί. Στην ανάγκη, χρησιμοποιείτε ήπια σαπουνάδα. Στεγνώνετε κατόπιν τα πάντα καλά.
- Εισάγετε πάλι το μαχαίρι [13] μετά τον καθαρισμό. Στρέψτε εν συνεχεία την ασφάλεια μαχαιριού [12] ενάντια προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού (προς την κατεύθυνση των βελών), ώστε να το ξαναστερεώσετε.

● Εκτέλεση πλήρους καθαρισμού

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοφτερού μαχαιριού

13! Μην πλησιάζετε στο μαχαίρι **13** κατά τη συναρμολόγηση, την απο- συναρμολόγηση και τον καθαρισμό της πλάκας στήριξης **10**.

- Εκτελέστε τον καθαρισμό όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση».
- Στρέψτε την περιστρεφόμενη λαβή **11** ώσπου να ξεπεράσει τη θέση «0» και να φτάσει στην ένδειξη ● και αποσπάστε την πλάκα στήριξης **10**.
- Σκουπίστε την πλάκα στήριξης **10** με ένα νωπό πανί και εν συνεχεία στεγνώστε την καλά.
- Φέρτε την περιστρεφόμενη λαβή **11** στη θέση ►. Ξαναμοντάρτε έπειτα την πλάκα στήριξης **10** πιέζοντας την ακριβώς στη μέση και στρέφοντας εν συνεχεία την περιστρεφόμενη λαβή πίσω στο «0».
- Για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά, ρυθμίστε το εύρος κοπής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Θέση σε λειτουργία». Εάν αυτό δεν λειτουργεί, αποσπάστε ακόμα μία φορά την πλάκα στήριξης **10** και επαναλάβετε τη διαδικασία.

● Αποθήκευση

- Σε περίπτωση αποθήκευσης, λάβετε υπ' όψιν ότι η περιστρεφόμενη λαβή **11** θα πρέπει να βρίσκεται στο «0».
- Τυλίξτε το τροφοδοτικό καλώδιο **15** γύρω στην τύλιξη καλωδίου **14** και στερεώστε τον ρευματολήπτη (βλ. εικ. C).
- Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο στη συνεπτυγμένη κατάσταση (βλ. εικ. A).
- Αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοφτερού μαχαίριου **13**.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7:

πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Το προϊόν και το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, απορρίψτε τα χωριστά για μια καλύτερη κατεργασία απορριμμάτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● **Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ C E**

Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση επιβεβαιώθηκε. Σχετικές δηλώσεις

και σχετικά έγγραφα έχουν κατατεθεί στον κατασκευαστή και μπορούν να απαιτηθούν.

Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.eurel.si/downloads

● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σας παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή

κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς – κατόπιν επιλογής μας – δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

1. Πριν από τη θέση του προϊόντος σας σε λειτουργία, διαβάστε τα εσωκλειόμενα έγγραφα. Σε περίπτωση που έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα, το οποίο να μην μπορεί να λυθεί κατ' αυτόν τον τρόπο, απευθυνθείτε στην ανοικτή μας γραμμή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
2. Στο ηλεκτρονικό σας μήνυμα δώστε μας τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - α) Περιγραφή προβλήματος
 - β) ταμειακή απόδειξη, αριθμό προϊόντος ή αριθμό σειράς, ως αποδεικτικό αγοράς
3. Στην περίπτωση που η λύση του ζητήματός σας δεν είναι δυνατή μέσω ταχείας ηλεκτρονικής επικοινωνίας, θα επικοινωνήσει μαζί σας τηλεφωνικά η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας.

Στοιχεία επικοινωνίας υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Κατασκευαστής

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση αλληλογραφίας της υπηρεσίας

εξυπηρέτησης πελατών. Επικοινωνήστε μαζί μας άμεσα και γρήγορα μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος.

Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54

2319 Poljčane

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Γραμμή εξυπηρέτησης:








00386 (0)807272



Σερβική σφραγίδα
συμμορφωσης


Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 76
Einleitung	Seite 76
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 76
Teilebeschreibung.....	Seite 77
Technische Daten.....	Seite 77
KB-Zeit 5 Minuten.....	Seite 77
Lieferumfang.....	Seite 77
Sicherheitshinweise	Seite 78
Vor der Inbetriebnahme	Seite 82
Inbetriebnahme	Seite 82
Reinigung und Pflege	Seite 83
Reinigung nach jedem Gebrauch.....	Seite 83
Komplettreinigung durchführen.....	Seite 84
Lagerung	Seite 85
Entsorgung	Seite 85
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 85
Garantie	Seite 86
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 86
Hersteller.....	Seite 87

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Montage- und Betriebsanleitung!		Wechselstrom /-spannung
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Abnehmbares Zubehör spülmaschinengeeignet (ausgenommen Rund- messer)
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.		

Elektrischer Allesschneider

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das

Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Haushaltsgerät und dient zum Schneiden geeigneter Lebensmittel wie zum Beispiel Brot, Käse oder Wurst. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben

ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 EIN-/AUS-Taste 
- 2 Sicherheitstaste 
- 3 Kabeltunnel (für Netzkabel)
- 4 Tisch
- 5 Stellfuß (mit Saugnapf)
- 6 Schneidgutschlitten
- 7 Schneidgutplatte
- 8 Restehalter
- 9 Skala Schnittstärke
- 10 Anstellplatte (Anschlagplatte)
- 11 Drehgriff
- 12 Messerarretierung
- 13 Rundmesser
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Netzkabel mit Netzstecker

● Technische Daten

Spannungsversorgung: 220-240V~,
50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 100 W

Schutzklasse: II/□
Maße: ca. 330 x 198 x
262 mm (geöffnet)
ca. 330 x 198 x
95 mm (zusammengeklappt)
Gewicht: ca. 1550 g
Kabellänge: 90 cm
Individuelle
Schnittbreiten-
einstellung: bis 17 mm

● KB-Zeit 5 Minuten

Die Kurzbetriebszeit dieses Alleschneiders beträgt 5 Minuten. Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange das Gerät betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Kurzbetriebszeit muss der Alleschneider so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle


Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 elektrischer Allerschneider
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **⚠️ WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Vor der ersten Verwendung des Allerschneiders lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektrischen Geräten vertraut ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Allerschneider verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Teil des Gerätes.

- Dieser Allerschneider darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Dieser Allerschneider kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Bei einem Missbrauch des Geräts kann es zu Verletzungen kommen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker an und

ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.

- Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird, insbesondere am Netzstecker.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an dem Netzkabel vor!
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Alleschneider

beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Alleschneiders aus der Steckdose. In diesen Fällen darf der Alleschneider nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Alleschneiders.
- Bevor Sie den Alleschneider reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Zur Reinigung darf der Alleschneider keinesfalls in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Vorsicht bei Entnahme und Reinigung des Messers. Das Messer ist sehr scharf! Es besteht Verletzungsgefahr.

- Der Allerschneider ist immer vom Netz zu trennen, wenn er unbeaufsichtigt ist, vor dem Zusammenbau, vor der Demontage und vor jeder Reinigung. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Bei Stromausfall bleibt das Gerät eingeschaltet und läuft danach wieder an.
- Der Allerschneider ist vor jedem Abnehmen des Messers **[13]** vom Netz zu trennen.
- Verwenden Sie zum Betrieb nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Betrieb keine langen Haare, Krawatten oder weite Kleidungsstücke in das rotierende Messer **[13]** des Allerschneiders ragen und sich hier verfangen können. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Greifen Sie niemals mit den Händen an das rotierende Messer **[13]**. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das Messer ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Stillstand des Messers abwarten! Nach dem Schneiden Schnittbreite auf „0“ stellen.
- Dieses Gerät muss mit Schneidgutschlitten **[6]** und Resthalter **[8]** in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
- Führen Sie niemals mit bloßen Händen kleine Reststücke von Lebensmitteln an das Messer **[13]**! Benutzen Sie in jedem Fall den beiliegenden Resthalter **[8]**. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Betreiben Sie den Allerschneider niemals ohne das Messer **[13]**. Versuchen Sie niemals, verpackte oder gefrorene Lebensmittel, Eiswürfel, Lebensmittel mit Knochen oder großen Kernen sowie Nüsse mit Schalen zu schneiden. Der Allerschneider könnte beschädigt werden.
- Nach Gebrauch oder wenn der Allerschneider unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose!
- Stellen Sie den Allerschneider auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf den Allerschneider. Der Allerschneider ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher

Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 °C bis 35 °C, max. 85 % rel. Feuchte.



WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf den Alleschneider wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Alleschneider trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und der Alleschneider nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf der Alleschneider niemals untergetaucht werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Alleschneider;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Alleschneider stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- der Alleschneider keinen starken Temperaturschwankungen

ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde der Alleschneider jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis er die Umgebungstemperatur angenommen hat;

- der Alleschneider keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

- Das Gerät ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● Vor der Inbetriebnahme



LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Gerät nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken benutzen!
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich. Gehen Sie dazu vor wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere Fläche und klappen Sie den Tisch **4** herunter. Prüfen Sie den sicheren Stand des Gerätes.
- Entnehmen Sie den Schneidgutschlitten **6** und stecken Sie die Schneidgutplatte **7** auf (siehe Abb. B). Das korrekte Einrasten ist durch ein «Click»-Geräusch hörbar. Setzen Sie den Schneidgutschlitten **6** von oben senkrecht in die Führungsrillen des Allerschneiders. Drücken Sie ihn in die Führungsrillen und achten Sie darauf, dass der Schneidgutschlitten **6** hörbar einrastet. Setzen Sie den Restehalter **8** auf die Schneidgutplatte **7**.

- Entwickeln Sie das Netzkabel **15**, führen Sie es durch den Kabeltunnel **3** und stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

● Inbetriebnahme

- Verletzungsgefahr durch scharfes Messer! Das Messer **13** ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers **13** bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach.




Schnittbreite einstellen




- Stellen Sie die Schnittbreite mit dem Drehgriff **11** ein. Überprüfen Sie die Schnittbreite an der Skala **9**.
- Stellen Sie nach dem Schneiden die Schnittbreite auf „0“.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass es sich bei der Skala **9** um keine Millimeterskala handelt. Sie dient ausschließlich zur Orientierung. Die maximale Schnittstärke beträgt ca. 17 mm.










Momentschaltung

- Drücken und halten Sie die Sicherheitstaste  **2**. Drücken Sie

dann die EIN-/AUS-Taste   soweit nach unten, bis das Messer  anläuft.

- Halten Sie die EIN-/AUS-Taste   während des Schneidvorgangs weiter gedrückt. Lassen Sie sie zum Stoppen des Messers  los.

Schneiden

- Legen Sie Ihr zu schneidendes Lebensmittel auf den Schneidgutschlitten  und drücken Sie es mit dem Resthalter  mit leichtem Druck gegen die Anstellplatte . Führen Sie den Schneidvorgang durch, indem Sie den Schneidgutschlitten  mit Ihrem Schneidgut mit leichtem Vorschub gegen das drehende Messer  schieben.
 - Ziehen Sie nach dem Schnitt den Schneidgutschlitten  zurück und wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie die gewünschte Anzahl an Scheiben geschnitten haben.
 - Verwenden Sie beim Schneiden immer den Schneidgutschlitten  und den Resthalter .
- Hinweis:** Aus hygienischen Gründen Gerät und Messer  direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B.







Fleisch, Wurst, Käse) gründlich reinigen (s. Kapitel „Reinigung und Pflege“).

● Reinigung und Pflege

● Reinigung nach jedem Gebrauch



LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, halten Sie es nie unter fließendes Wasser und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Verletzungsgefahr durch scharfes Messer ! Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker und nehmen Sie das Messer  ab. Fassen Sie das Messer  nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerhalterung an.
- ⚠ **VORSICHT!** Verletzungsgefahr durch herausfallendes Messer ! Beim Zusammenbau auf richtige Verriegelung achten (Messerarretierung  muss waagrecht stehen!).
- Klappen Sie den Schneidgutschlitten  hoch und ziehen

Sie ihn nach rechts aus dem Scharnier.

- Messerarretierung **12** im Uhrzeigersinn drehen und senkrecht stellen. Dann das Messer **13** herausnehmen.
- ▲ **Achtung!** Oberflächen können beschädigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Messer **13** nach jeder Verwendung mit warmem Spülwasser, aber nicht in der Spülmaschine. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie es gründlich ab.
- Wischen Sie das Gerät und die Anbauteile feucht ab. Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig milde Seifenlauge. Trocknen Sie anschließend alles gut ab.
- Setzen Sie nach der Reinigung das Messer **13** wieder ein. Drehen Sie anschließend die Messerarretierung **12** gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung der Pfeile), um es wieder zu befestigen.

● Komplettreinigung durchführen

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfes Messer **13**! Kommen Sie bei der Montage, Demontage und Reinigung der Anstellplatte **10** nicht in die Nähe des Messers **13**.

- Führen Sie die Reinigung durch wie im Kapitel „Reinigung nach jedem Gebrauch“ beschrieben.
- Drehen Sie den Drehgriff **11** über die „0“-Stellung hinaus auf ● und nehmen Sie die Anstellplatte **10** ab.
- Wischen Sie die Anstellplatte **10** feucht ab und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Bringen Sie den Drehgriff **11** in die Position ►. Setzen Sie dann die Anstellplatte **10** wieder ein, indem Sie diese in der Mitte gerade andrücken und den Drehgriff anschließend auf „0“ zurückdrehen.
- Verstellen Sie zur Kontrolle des korrekten Sitzes die Schnittbreite wie im Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben. Wenn dies nicht funktioniert, nehmen Sie die Anstellplatte **10** noch einmal ab und wiederholen Sie den Vorgang.

● Lagerung

- Achten Sie darauf, dass der Drehgriff **11** bei Einlagerung auf „0“ stehen muss.
- Wickeln Sie das Netzkabel **15** um die Kabelaufwicklung **14** und fixieren Sie den Stecker (s. Abb. C).
- Lagern Sie das Gerät nur im zusammengeklappten Zustand (s. Abb. A).
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfes Messer **13**.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung **CE**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller

hinterlegt und können angefordert werden.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
www.eurel.si/downloads

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach

unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den nachfolgenden Hinweisen:

1. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügten Dokumentationen. Sollten Sie ein Problem haben, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere E-Mail-Hotline.

2. Bitte geben Sie in Ihrer E-Mail folgende Infos an:
 - a) Problembeschreibung
 - b) den Kassenbon, die Artikelnummer bzw. die Seriennummer als Nachweis für den Kauf
3. Für den Fall, dass eine Lösung Ihres Anliegens via schneller E-Mail-Kommunikation nicht möglich ist, wird unser Service Sie telefonisch kontaktieren.

Service -Kontakt:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● **Hersteller**

Bitte beachten Sie, dass folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Bitte kontaktieren Sie uns direkt und schnell über E-Mail.

Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54
2319 Poljane
SLOWENIEN

Hotline: 00386 (0)807272



Serbisches Konformitätszeichen

Eurel d.o.o.

Bistriska c. 54
2319 Poljane
SLOWENIEN

Model no.: RAP11ST
Version: 360719_2007

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
11 / 2020 · Ident.-No.: RAP11ST112020-7

IAN 360719_2007

